

ЗОК-3  
1844

БД

БА 3220



P+

**РАБОТНІЦА  
І СЯЛЯНКА**

№ 6 ЧЭРВЕНЬ 1956

# ПАКЛАПОЦІМСЯ АБ ВЫСОКІМ УРАДЖАІ

**К**ЛОПАТЫ аб высокім ураджай горача праяўляе кожны сумленны працаўнік сельскай гаспадаркі. Ды яно і зразумела. Што можа быць важней, чым забеспячэнне насельніцтва неабходнымі прадуктамі харчавання? Гэтую пачэсную задачу паставіла наша партыя перад совецкім народам.

З года ў год усё больш рознастайней і навейшай тэхнікай аснашчаецца сельская гаспадарка. Няспынна б'еца навуковая думка над вывядзеннем новых гатункаў насення і найбольш прадукцыйнай жывёлы. Удзялецца вялікая ўвага арганізацыі наму ўмацаванню калгасаў. Не так даўно ў калгасы было накіравана 30 тысяч старшынь з ліку гарадскіх рабочых і інтэлігенцыі, і цяпер ужо можна смела сказаць, што гэта дало вялікую карысць сельскай гаспадарцы.

З добрымі навінамі завітала сёлетняя вясна на вёску. Радасна сустрэлі калгаснікі рашэнне ЦК КПСС і Совета Міністраў СССР аб штомесячным авансаванні і дадатковай аплаце працы. Павысілася іх матэрыяльная зацікаўленасць, умацавалася працоўная дысцыпліна.

Шырокаму развіццю ініцыятывы калгаснікаў садзеінічае рашэнне нашай партыі і ўрада аб Статуте сельскагаспадарчай арцелі. Горача ўзяліся сумленныя калгаснікі за навядзенне парадку ў сваёй вытворчасці. Яны ніколі не спрыялі тым, хто, хаваючыся за імя калгасніка, адлыніваў ад работы. Цяпер справа паварочваецца супроць гультаёў. Калі ты сапраўдны калгаснік, то працуй разам з усімі, дабівайся ўздыму грамадской гаспадаркі, паляпшай агульны добраўбы.

У нас было нямала ахвотнікаў карыстацца ўсімі выгодамі калгаснага жыцця, не прыносячы грамадской гаспадарцы ніякай карысці.

Нядайна мы пісалі аб калгасе імя Сталіна Барыскага раёна. На арцельнай рабоце там нельга было ўбачыць Рамашэўскую. Яна бегала за «доўгім рублём» па базарах (і не толькі свайго горада), лічачы сябе калгасніцай. Хіба мала ёй падобных і ў іншых калгасах?

А побач з такімі гультаямі, як Рамашэўская, жывуць і шчыра працуць свядомыя, добрасумленныя калгаснікі. У Аляксандры Макараўны Казаковай — сям'я і пяцёра дзяцей. Аднак яны не перашкодзілі ёй у працы. Імя Казаковай з'явілася на старонках газет і часопісаў у ліку перадавых калгаснікаў, якімі па праву ганарыцца наша рэспубліка. Цяпер Аляксандра Макараўна вядома ў нас як лепшая даярка. За поўгода яна надаіла больш як па 2000 кг малака ад кожнай каровы. Можна смела сказаць, што сваё абавязацельства ўзяць па 4000 кг малака ад каровы яна з гонарам выканае.

Змены ў Статуте сельгасарцелі, звязаныя з размеркаваннем прысядзібных участкаў, з устанаўленнем абавязковага мінімуму працадзён, станоўча адаб'юца на калгасных справах. К прыкладу возьмем калгас «Верны шлях» Касцюковіцкага раёна. Там калгаснікі вырашылі ўстанавіць у сябе такі мінімум: для кожнага працадольнага мужчыны 250 працадзён; для жанчыны, якая мае дзяцей ад году да сямі, — 160; для жанчыны, у якой дзеці старэй сямі год, — 180; для падлеткаў да 18 год, не звязаных з вучобай у школе, — 150.

Устанаўленне новага мінімуму працадзён радуе калгаснікаў, бо перад імі адкрываюцца большыя магчымасці для хутчэйшага ўздыму калгаснай гаспадаркі, для вырашэння задач, паставленах XX з'ездам

нашай партыі, а разам з тым для паляпшэння свайго добраўбы.

А задачы паставлены вялікія. Да 1960 года па нашай рэспубліцы прадугледжана павялічыць супроць 1955 года вытворчасць збожжавых культур прыкладна ў 2,9, ільновалакна — у 1,4, бульбы — у 1,7, цукровых буракоў — у 6, мяса — у 1,8, малака — у 2 разы.

Кожнаму зразумела, што дабіцца гэтага нялёгка. Але перадавы вопыт сведчыць абы тым, што план можна выкананы, калі ўзяцца за справу па-сапраўднаму.

Рэспубліканская нарада перадавікоў сельскай гаспадаркі паказала, што магчымасці для павышэння ўрадлівасці палёў, надояў малака і атрымання мяса ў нас невычэрпныя. У сваіх выступленнях радавыя калгаснікі, кіраўнікі калгасаў і раёнаў павердзілі, што і на нашых землях можна сабраць высокія ўраджай і збожжа, і лён, і бульбы, і кукурузы.

Спазненне сёлетнай вясны, халоднае надвор'е не спрыялі сяўбе. У такіх умовах патрабаваліся асаблівае ўменне і дысцыплінаванасць. Адсеяліся калгасы і соўгасы. Але гэта быў пачатак справы. Калі сакавітай зелянінай пакрыліся палеткі, шуганула ўгару азіміна, пацягнулася да сонца ярына, з'явіліся новыя клопаты — дogleяд пасеваў.

Жанчыны ва ўсіх галінах калгаснай вытворчасці, асабліва ў вырошчванні збожжа, гародніны, тэхнічных культур, адигрываюць вялікую ролю. На іх працевітыя руки прыпадае даволі работы. І там, дзе гэтыя руки цэніцца, там імкнуща стварыць умовы, неабходныя для жанчын-маці.

У гэтым нумары мы рассказываем абы старшыні калгаса імя Варашылава Акцябрскага раёна Луізе Іванаўне Уцеўскай. З самай вясны яна ў кожнай брыгадзе (іх у калгасе шэсць) арганізавала дзіцячыя сады. А што значыць пакідаць дзяцей без догляду, сведчыць такі выпадак. Старшыня калгаса імя Маленкова Заслаўскага раёна тав. Тарасік не знайшоў сродкаў для арганізацыі дзіцячага сада. Застаўшыся безнаглядным, адзін з хлапчукоў падпаліў стог сена. Страту калгас панёс немалую.

З года ўгод мы вядзем тутаркі абы неабходнасці стварыць у калгаснай вёсцы дзіцячыя ўстановы, аднак па-сапраўднаму работу не наладзілі. У мінультым годзе пляцоўкамі і яслямі было ахоплена крыху больш 13 тысяч дзяцей. Гэта зусім нязначная лічба.

Сёлета ў калгасных яслях і садах павінна выхоўвацца 65 тысяч дзяцей. Ва многіх раёнах загадзя пачалі рыхтаваць работнікі для дзіцячых калгасных установ. Работнікі Чэрвенскага раённага дзіцячага сада падрыхтавалі 18 калгасніц для работы на калгасных дзіцячых пляцоўках. Нядрэнна з кадрамі і ў Гомельскай вобласці. Калі ўсе партыйныя і совецкія арганізацыі будуть як належыць кла-паціца абы арганізацыі дзіцячых установ у калгасах, справа напэўна будзе наладжана.

Наша рэспубліка спаборнічае з брацкай Літоўскай ССР у вырошчванні высокага ўраджаю. Каб выкананы свае абавязацельствы, мы павінны прыкладці шмат энергіі, старання і сіл. Паклапоцімся-ж абы гэтым своечасова, жанчыны Совецкай Беларусі!

На вокладцы: лепшы муляр комсамолка Канкордзія Крупко на будаўніцтве стадыёна трохкватэрнага дома па вуліцы Янкі Купалы ў Мінску.

Фото П. Нікіціна.

ЗОК-3 /1844

Пролетары! ўсіх краін, ёднайцеся!

# РАБОТНІЦА І СЯЛЯНКА

ВЫДАННЕ ЦК КП БЕЛАРУСІ

ГОД ВЫДАННЯ  
ТРЫЦЦАЦЬ ДРУГІ

№ 6

ЧЭРВЕНЬ 1956

Ба 05  
3229



Студэнтка чацвёртага курса біялагічнага факультэта Белдзяржуніверсітэта Святлана Самусенка за работай над тэмай «Біялагічныя асаблівасці цвіцення жыта і пшаніцы».

Фото М. Аナンыіна.



# ПЕРШАЯ ВЯСНА

Сіламі МТС у калгасе імя Варашылава вядзеца распрацоўка цалінных зямель. На здымку: аграном калгаса Лілія Салопава (у цэнтры) указвае трактарысту Уладзіміру Хацько мяжу новага поля; справа — брыгадзір Георгій Велімовіч.

**А** БДЗЯЛЛА прырода гэты край урадлівым землямі, а пяску і балот адмерыла ўволю. Куды ні зірнеш — пяскі і балоты, балоты і пяскі...

«Вось і збяры ўраджай і разбагаец тут!» — мільгалі думкі ў галаве Луізы Іванаўны Уцеўскай, калі яна прыхадзіла ў калгас імя Варашылава. Успомнілася родная Кубань, дзе зямля кожны год добра родзіць. А тут уся яна парэзана на кавалачкі, як коўдра з лапікаў, тут і трактару не разгарнуцца.

Трыццацітысячніца ўсяго чакала, але ўбачанае перавысіла ўсе яе меркаванні: калгас аказаўся не проста слабы, а вельмі слабы; аб працоўнай дысцыпліне не магло быць і гутаркі, бо калгаснікі трэці год вельмі мала атрымлівалі на працадні.

Шмат тут «перавярнулася» старшыня, а калгас не бағацей: моцна развялося п'янства, крадзеж, калгаснікі ў самую гарачую пару ўборкі корпаліся на сваіх сotках.

Было відавочна, што трэба пачынаць з дысцыпліны. Усе шляхі і сродкі выкарыстаў малады старшыня, каб паднімць калгаснікаў на ўборку ўраджаю.

Ездячы з брыгады ў брыгаду, Луіза Іванаўна сустракалася з людзьмі. І ўсюды — і ў гутарках, і ў звычайных размовах заўважала, што калгаснікі чакаюць вялікіх перамен, пільна да яе прыгляджаюцца. Луіза Іванаўна разумела, што ад таго, як яна вытрымае «выпрабаванне», будзе залежаць многае.

Па-разнаму адносіліся да яе калгаснікі. Адны падыходзілі з адкрытай душой, другія затайлі



Старшыня калгаса Луіза Уцеўская з дачкой Ленай.

насцярожанасць, чакаючы зручнага выпадку, каб паказаць усім, што яна не за сваю справу ўзялася. Але моцная воля дапамагала жанчыне выходзіць пераможцай.

...Ранейшы старшыня знёсміў Уцеўскую з гаспадаркай, зямельнаю плошчай.

— Вось нашы сенажаці, — паказваў ён на другі бераг балота.

— Пойдзем туды, паглядзім? — спытаў ён, разлічваючы ўбачыць разгубленасць на твары «гарадской» і пачынаючы распранацца. У вачах Уцеўской бліснула рапушчасць:

— Абавязкова паглядзім, — сказала яна і, не раздумваючы, у сукенцы ўвайшла ў ваду.

Як добры плавец, яна хутка дабралася да процілеглага берага і, пакуль былы старшыня плюхаўся ў балоце (ледзь не ўтапіўся!), паспела злёгку падсушыць сукенку. Калгаснікі, якія касілі сена, бачылі гэты

малюнак і ўволю пасмияліся над сваім бытым няўдалым кірауніком.

...Аднойчы, прыехаўшы ў аддаленую брыгаду, Луіза Іванаўна пакінула каня на дварэ, а сама пайшла на фермы. Нейкі «жартайнік» раскілзаў яе «Ласку» — гарачую, наравістную кабылу. Толькі Уцеўская ўскочыла ў сядло, як «Ласка» панесла яе наўскач, кідала ў бакі, стараючыся вызваліцца.

— «Ласка», «Ласачка», супакойся! — крычала Луіза Іванаўна, з усёй сілы нацягваючы вуздэчку.

З фермы выйшлі калгаснікі. Адны хавалі ў вусах насмешку: «Гэта табе не ў поездзе ездзіць!», другія са сполахам глядзелі на раз'юшаную «Ласку», якая хацела скінуць седака. Але на дзіва ўсіх Луіза Іванаўна ўтрымалася.

Яе чакала шмат розных сюрпризаў, але заўсёды Уцеўская паказвала сябе моцнай, рапучай, адважнай. То, што яна вытрымала «выпрабаванне», відаць было па тварах калгаснікаў, якія началі з увагай слухаць свайго старшыню.

Непрыкметна, але рапуча пачала барацьбу з п'янствам. Перш за ўсё, заклікала да парадку актыў — членоў праўлення, брыгадзіраў. Гэтым яна заваявала сімпатыю калгасніц, якія самі не ў сілах былі зламаць дэўніе зло. Узялася за зладзеяў і раскрадальнікаў. Па прапанове старшыні праўленне калгаса змяніла вартаўнікоў, завяло строгі ўлік у кладовай, на фермах.

Справы пайшли на лад. Калгаснікі пераканаліся, што гэтая маладая жанчына, інжы-



Ульяна Якаўлеўна Касцюковіч і яе муж Купрыян Андрэевіч — пажылыя людзі. Але ў калгасе яны славяцца сваёй працаздольнасцю. Іх дачка Агата — лепшая канапляводка калгаса. На здымку: сям'я Ульяны Касцюковіч.

нер-чыгуначнік, гэтак-жа добра разбіраецца ў калгасных справах, як і ў будове парвоза.

Калі-ж, убраўшы ўраджай і разлічыўшыся з дзяржавай, калгаснікі атрымалі па 700 г. збожжа на працадзень ды яшчэ і гроши, павесялелі людзі, дружней узяліся за нарыхтоўку кармоў, за падрыхтоўку жывёлы да зімы.

Луіза Іванаўна працавала натхнёна, літаральна забываючы пра адпачынак.

...Позній восенню вырашылі дахі на фермах пакрыць дошкамі, шчэпай.

— Салому лепш выкарыстаць на падсцілку каровам, — прапанавала Уцеўская праўленню.

Пропанова была дзельная, і з ёю згадзіліся. Тэрмінова прышлося выезджашаць у Баб-

ры дыхае сілай, а ў вялікіх блакітных вачах — жаночая спілласць.

— Спачатку было цяжка, — успамінае яна. — Ды і зараз нялёгка. Але крупінкі зруху ўжо ёсць: мы разлічыліся з калгаснікамі па працаднях. Забяспечылі жывёлу на зіму неабходнымі кармамі.

Яе позірк пацяплеў, як быццам яна ўспомніла аб чымсьці запаветным, дарагім. Не дзіва! Колькі трывожных дзён і начэй правяла яна ў клопатах аб зімоўцы жывёлы, колькі намаганняў затраціла, каб закласці 700 тон сіласу.

Нават цясляр Мірон Забродскі, які заўсёды бывае чымсьці нездаволены, не можа стрымадца, каб не сказаць добра слова пра старшыню, калі гутарка заходзіць аб жывёлагадоўлі.

— Жанчына яна дзейная. Бачыце, — казаў ён, паказваючы на статак, — якія каровы ўкормленыя. Раней, бывала, пасля зімы ледзь на нагах трымаліся: упершыню за апошнія дзесяць год калгасавая жывёла выйшла з зімоўкі, маючы сярэднюю ўкормленасць.

Нядыўна калгас імя Варашылава атрымаў пераходны Чырвоны сцяг райкома і райвыканкома за лепшыя ў раёне надоі малака. Сцяг стаіць у кабінцы старшыні. Аб ім ведаюць усе, але асабліва ім ганарадца даяркі Надзея Есьмановіч, Арына Лопч, Валя Сыцько, Дар'я і Ніна Шчацько, якія сваімі працавітымі рукамі дапамаглі калгасу выйсці на першое месца.

Яшчэ німа года, як Уцеўская працуе старшынёй, але можна падвесці такія-сякія вынікі. Калгас ужо ўзяўся за асушку балот, мяркую сёлета асвоіць 300 гектараў.

Сёлета ўзаралі 100 гектараў аблогаў. Яны будуць засеяны лубінам, каноплямі, аўсом, просам. Калгас узяўся за асвоіць тытунъ.

Сёлета калгас у паўтара раза больш супроць плана паклаў у глебу торфу, вывез дзесяць тысяч тон гною, сем з паловай тысяч тон мінеральных угнаенняў, падкарміў усе азімія.

У калгасе разгарнулася будаўніцтва. Пабудавалі аўчарню, цялятнік, паветку для лагернага ўтрымання жывёлы, піларому, будуецца клуб на 300 месц, два гумны, кантора калгаса, у кожнай брыгадзе будуюцца лазні. Запланавана

будаўніцтва канопле-і ільно-сушылкі.

На Першое мая ў калгасе пачала працаваць свая невялікая электрастанцыя. Электрыфікаваны жывёлагадоўчыя фермы і 150 дамоў калгаснікаў.

— Старшыня ў нас клапатлівы гаспадар, — гаворыць даярка Надзея Есьмановіч, — даражыць кожным чалавекам. Асабліва ўважлівая яна да нас, жанчын: ва ўсіх брыгадах створаны сезонныя дзіцячыя сады. Гэта вялікая дапамога маці, а калгасу — яшчэ больш.

Усе ведаюць, што старшыня цэніць больш за ўсё тых, хто круглы год па-сапраўднаму працуе ў калгасе, хто верыць і бачыць заўтрашні светлы дзень. А такіх ужо многа. Узяць сям'ю Надзея Есьмановіч. Яе мужа, інваліда другой групы, выбралі старшынёй касы ўзаемадапамогі. У мінулым годзе яны ўдваіх выправалі калія тысячи працадзён, хоць і маюць чацвёртак. Актыўна працуе і дзед Забродскі, якому 80 год.

У мінулым годзе ён меў 180 працадзён. Добрасумленна адносіцца да работы свінтарка Вольга Пась, канапляводка Агата Касцюковіч — член праўлення. Паказваюць стараннасць кукурузаводка Соня Нікалаёнок, калгаснікі Клім Касцюковіч, Міхаіл Пась, Аляксей Велімовіч. Ды цяжка пералічыць усіх актыўістуў працы.

Вялікім стымулам у павышэнні працоўнай дысцыпліны з'явіліся апошнія расшэнні партыі і ўрада аб зменах у Статуте сельгасарцелі і авансаванні калгаснікаў.

З сакавіка калгас увёў авансаванне натурай. Пратоўная актыўнасць узрасла.

Ахвотна гаворачы аб поспехах калгаснікаў, Луіза Іванаўна маўчиць аўласных заслугах. А заслугі яе сапраўды вялікія. Уцеўская — чалавек рэдкай працавітасці. Асобна ад калгаса ў яе німа ні жыцця, ні інтерэсаў, ні клюпатаў.

Н. СЯРГЕЕВА.

Акцябрскі раён.



Лепшая даярка калгаса Надзея Есьмановіч.

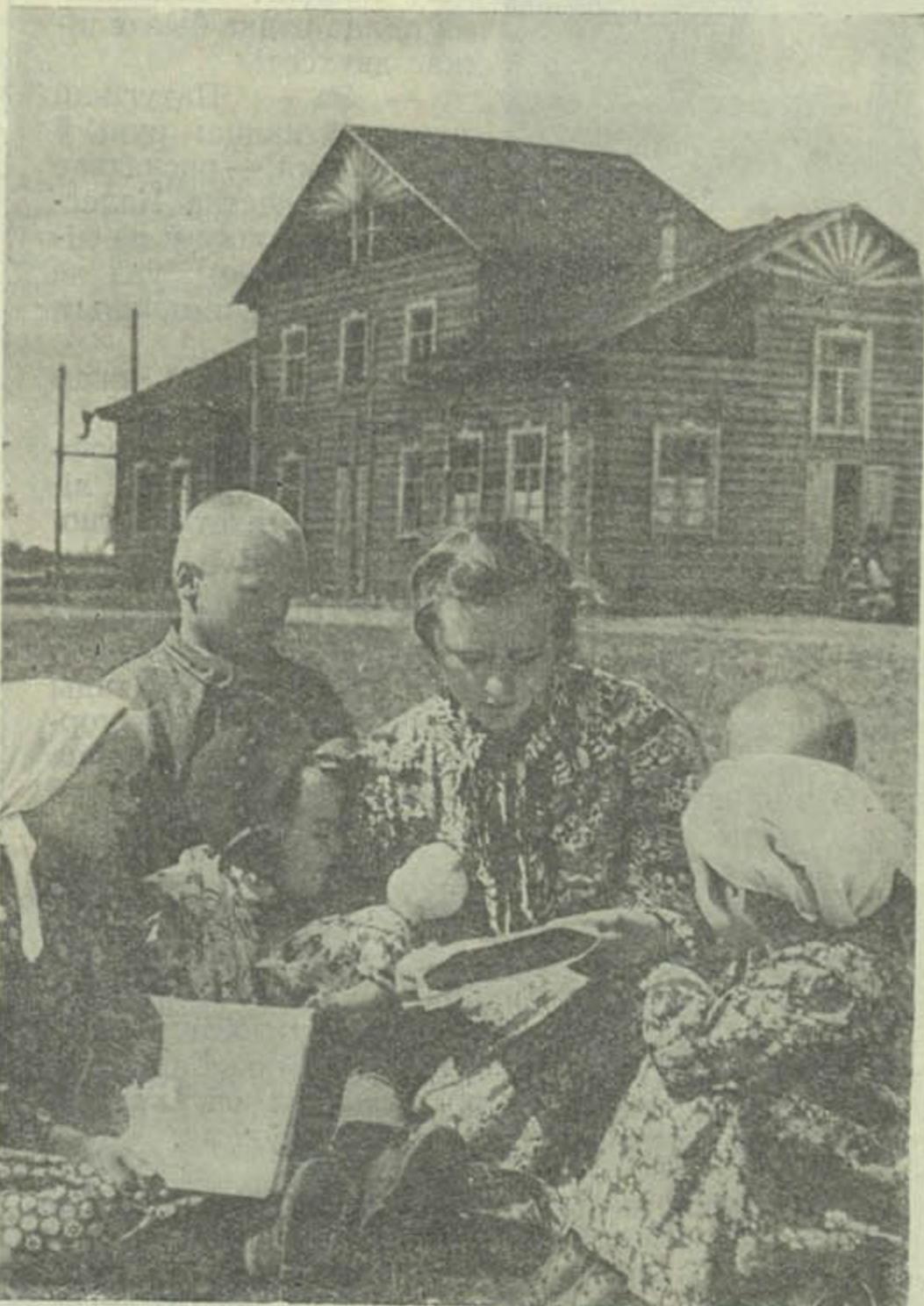
рудск за матэрыялам. Луіза Іванаўна села на матацыкл і паймчалася... У той-же дзень яна вярнулася: матэрыял на дахі дастала, а сама захварэла.

Хвароба Луізы Іванаўны ўстрывожыла калгаснікаў: хтосьці ездзіў за ўрачом, хтосьці прывёз лякарства.

Клопаты калгаснікаў глыбока кранулі Уцеўскую. Яна ўбачыла ў іх частачку павагі да сябе, як старшыні калгаса, бо ведала, што працоўны чалавек паважае толькі вартых людзей.

Луіза Іванаўна рана страдала бацькоў. Выходзячыся ў дзіцячым доме, яна палюбіла працу. Калі партыя заклікала комуністаў дапамагчы ва ўзьдыме сельскай гаспадаркі, Уцеўская разам з мужам, не задумваючыся, падалі заяву. Яны працавалі ў Гомелі інжынерамі чыгуначнага транспарту, мелі добрую кватэру, але не паглядзелі на выгоды гарадскога жыцця.

Луіза Іванаўна — высокая, стройная жанчына. Ад яе фігу-



Дзецы калгаснікаў добра дагледжаны. Вось і зараз яны з захапленнем слухаюць новую казну, якую чытае ім выхавальніца дзіцячага сада Е. Жулега.

# Гонар завода

**К**АЛІ восем год назад Аксана Патугіна паступіла вучаніцай на Мінскі інструментальны завод імя Чкалава, ёй здавалася, што ніколі не здоле яна авалодзьця станком, працаўць так, як лепшыя людзі цэха.

— Як прымусіць станок, каб ён цябе слухаў? — не раз думала яна.

З прагнасцю прыслухоўвалася маладая дзяўчына да кожнага слова майстра і становішчіка, уважліва вывучала ўсе дэталі станка і праз тры месяцы стала свідравальшчыцай.

Здаецца, не так даўно было гэта, а колькі перамен адбылося! Пра Аксану Патугіну гавораць на сходах цэха, завода, ставяць у прыклад маладым рабочым. І калі на гарадской Дошцы гонару з'явілася яе фатаграфія, ніхто не мог і падумаць, што слава да яе прыйшла незаслужана. У Аксаны працэнт выканання плана рэдка бывае ніжэй двухсот!

— За Патугінай цяжка ўгнацца: руکі ў яе залатыя, — расказвае майстар участка Калеснікаў. — І браку ў яе ніколі не бывае, уся яе прадукцыя ідзе першым гатункам.

Аксана не толькі свідравальшчыца. Яна і токар і фрэзероўшчыца. Сама выконвае тры аперацыі і любога рабочага заменіць. Яна і актывістка — профарг участка. Клапоціцца аб тым, каб перадавікі лічыліся не адзінкамі, каб не было на ўчастку людзей, не выкананых нормы.

Побач з Аксанай Патугінай працуе свідравальшчыца Ніна Мацвеенцева. Ёю таксама ганарыца завода. Яна адначасова працуе на 6 шпіндэлях, тады як многія пакуль яшчэ працуюць на трох. Дзве нормы ў месяц — гэта амаль пастаянная выпрацоўка Ніны. З вялікай цеплынёй адзываўца ў цэху і азатылоўшчыцы Жэні Лагуцінай.

Мінскі інструментальны завод імя Чкалава не раз выходзіў пераможцам у соцяльна-спартовіцтве. За першы квартал гэтага года чкалаўцы ўдасцойліся трэцім грашовай прэміі Совета Міністэрства БССР і Беларускага рэспубліканскага совета профсаюзаў. На заводзе першае месца ў спартовіцтве заняў механічны цэх. Яму прысуджаны пераходны Чырвоны сцяг дырэкцыі, парткома і заўкома.

Вялікая заслуга ў гэтым не толькі Аксаны Патугінай і яе сябровак, але і многіх жанчын, якіх у цэху большасць. Яны змагаюцца за тое, каб з гонарамі стрымаць сваё слова і датэрмінова, да 20 снегаў, выкананы гадавы план.



Аксана Патугіна за работай.  
Фото П. Нікіціна.

## Ты прыдзі, маё шчасце, придзі!

Ты прыдзі, маё шчасце, прыдзі,  
Васільком ці духмянаю ружай  
І на сэрцы майм абудзі  
І надзеі і мары, мой дружка.

Нешта я як зусім не свая,  
Ды і сам ты чамусьці пахмуры.  
Хай па сэрцах, нібы па гаях,  
Прянісцеца вясення бура.

Хай віхор страсяне нашу цінь.  
Не патрэбна-ж нам горкая ростань.  
Што дакоры, дакоры пакінь,  
Каб не рвалася нітка сяброўства.

Ей парвацца — адзін толькі ўзмах  
Нашых рук, наших слоў жартайлівых.  
З-за чаго-ж мы жыццёвы свой шлях  
Не з'еднаем з табою, мой мілы!

## Песня

Ой, чаго я сохну,  
Ой, чаго я вяну!  
Прыдзе вечарочак —  
На каго я гляну?

Сосны мае, сосны,  
Родныя бярозы,  
Мілы мой паедзе,  
Мне пакіне слёзы.

Я слязой дзяячай  
Вымыю даліну,  
Ой, чаму-ж ты, любы,  
Ды мяне пакіну?

Ці рабіць не ўмею,  
Ці сама няўдала,  
Ці цябе, хлапчына,  
Я не так кахала!

Сосны мае, сосны,  
Родныя бярозы,  
Мілы мой паедзе,  
Мне пакіне слёзы.

## ХОЧАМ БЫЦЬ УПЕРАДЗЕ

(Апавяданне Генавайтэ Бундзіенэ — старшыні калгаса «Келяс і комунізма» Вількійскага раёна Літоўскай ССР)

**К**АЛІ праехаць за Каўнас яшчэ кілометраў трыццаць на поўнач, то вы трапіце ў раённы цэнтр Вількію. Адсюль ужо рукою падаць да нашага калгаса: якіх-небудзь пяць кілометраў.

Вы паедзеце па брукаванай дарозе, і хутка спра-ва, на ўзгорку, убачыце прыгожы двухпавярховы будынак. Тут праўленне арцелі «Келяс і комунізма», што ў перакладзе азначае «Шлях да комунізма».

Агледзеўшыся, вы, магчыма, скажаце:

— Зусім такая-ж прырода, як і ў нас, на Беларусі. Толькі мясцовасць больш узгорыстая.

А што тут дзіўнага? Мы-ж самыя блізкія суседзі, і не толькі ў прыродзе, але і шмат у чым іншым можна знайсці нямала агульных рысаў.

Але многія з вас, асабліва з тых, хто з усходніх абласцей ды маладзей гадамі, могуць заўважыць, што дом ад дома занадта далёка, што і вёскі па сутнасці няма. Гэта так. Нажаль, большасць нашых калгаснікаў жыве яшчэ на хутарах — праклятай спадчыне памешчыцка-капіталістычнага рэжыму. Калі-б вы толькі ведалі, як гэта нязручна! Праўда, ужо расправаваны генеральны план будаўніцтва калгаснага пасёлка. Уважліва прыглядзеўшыся да навакольнага, вы ўжо і зараз можаце заўважыць абрывы новай вёскі. Нядыўна мы дазволілі сем'ям Казеіса Каваляўскага і Петраса Макаўскага перасяліцца з хутара і выдалі пазыку на будаўніцтва дамоў. Так што хутка ад будынка калгаснай канцылярыі пойдуць у розныя канцы раўнюткі вуліцы з прыгожымі дамамі і багатай зелянінай...

Сюды, у калгас «Келяс і комунізма», я прыехала амаль шэсць год таму назад па пущёўцы райкома партыі. Добра га ўбачыла мала. Спачатку нават страшнавата стала — да таго была запушчана гаспадарка.

«Жанчына прыехала, — іранізавалі некаторыя з тутэйшых сялян. — Што яна можа зрабіць?..»

І праўда: малады калгас быў вельмі слабы. Прыйшлі амаль ніякіх. Куды ні кінь — усюды клін: і зямля радзіла дрэнна, і на фермах адны хвасты, ды і тых мала, і будынкаў амаль ніякіх. Але што-ж?



Старшыня калгаса Генавайтэ  
Бундзіенэ.

на 23 ц мяса на гэтую-ж плошчу. Прыбытак арцелі склаў 1360 тысяч рублёў. А на кожны працадзень прыпала па 3 кг збожжа і па 6 рублёў грашымі.

Мы добра разумеем, што гэта не так уж шмат. Прыехаўши на нараду перадвікоў сельскай гаспадаркі Беларусі, я слухала выступленні Кірыла Пракофеўіча Арлоўскага, Ілы Васільевіча Сяргеева і іншых праслаўленых старшынь калгасаў нашай рэспублікі — і зайдрасць мяне брала. Думалася, парадкам яшчэ трэба папрацаўшы, каб дабіцца такіх вынікаў. І ў сэрцы нараджалася жаданне як мага хутчэй зраўняцца з «Рассветам». Ды і ў нас, на Літве, нямала калгасаў паспелі зрабіць больш нашага.

Але-ж і мы за мінулыя гады нямала паспелі. Калі парапаўнаем з 1950 годам, то атрымаем такі малюнак: малака надойваємо ў 5,2 раза больш, мяса — ў 23,6 раза, а грашовых прыбыткаў атрымалі ў 11,1 раза больш.

У нашай канцылярыі вісіць побач дзве дыяграмы. Адна гаворыць аб справах мінулай пяцігодкі, другая кліча ўперад. На ёй — галоўныя паказчыкі з перспектывнага плана. Ужо сёлета мы хочам атрымаць — і атрымаем! — па 14 ц збожжа з гектара, па 134 ц малака і па 37 ц свініны на сто гектараў раблі. А яшчэ праз год выканаем заданні, намечаныя на канец пяцігодкі: дадзім утрай больш збожжа, у пяць разоў — кукурузы, у 2,5 раза — мяса, у 1,6 раза — малака, а грашовыя прыбыткі ўзрастуць у 1,7 раза.

Вядома, гэта яшчэ сухія лічбы. Але для нас гучыць прыгожа, бо ў іх — заўтрашні дзень нашай арцелі. Яго ствараюць нашы людзі. На палях і фермах, на цагельным і лесапільным заводах, калі парнікоў і на электрастанцыі — усюды яны працујуць з натхненнем.

Не могу стрымацца, каб не пазнаёміць вас хоцьбы з некаторымі з нашых скромных працаўніц.

Давайце, зойдзем у кароўнік. Бачыце маладую дзяўчыну, што так старанна чысціць карову? Гэта Гене Паўлаўскайтэ. Яна абавязалася надаць за год па 2800 кг малака ад кожнай каровы. Так і будзе, бо Гене за поўгода ўжо надаіла больш, чым па тысячи кілограмаў, а ўперадзе, як гаворыцца, яшчэ самае малако. Яе сяброўка Юлія Вайчайціэ ў мінулым го-

Спасаваць перад цяжкасцямі, здацца? «Не, Генавайтэ! — думала я. — Не для таго цябе рэкамендаўшай райком партыі на пост калгаснага вожака. Не для таго ты пераехала на вёску».

Разам з комуністамі і беспартыйнымі актыўістамі я пайшла насустрэчы цяжкасцям. Нам удалося падняць дух людзей. Мінула ўсяго некалькі год — і ў калгасе адбыліся вялікія змены.

Лічбы самі за сябе гавораць. У мінулым годзе мы атрымалі па 9,5 ц збожжа з гектара, хоць год, як памятаеце, быў неспрыяльны. Ад кожнай каровы надаілі па 2027 кг малака, або па 116 ц на кожныя сто гектараў зямлі, атрымалі

дзе была самай лепшай даяркай і зараз думае не ўступіць першынства. А хіба Стэфа Квешкявічэні адстане, хоць і старэйшая ўзростам?

Жывёла ў нас добрая — мясцовай высокапрадукцыйнай пароды. Кормім як належыць. Даяркі даглядаюць яе па ўсіх правілах, так што па ўсяму відаць, сваё абавязацельства — надаіць па 2300 кг малака ад каровы — выкананаюць.

А хіба свінаркі адстануць ад даярак? Ні ў якім разе! І ў Эляны Марменэ, і ў Марыёнэ Берэйшыенэ, і ў любой з іх сябровак залатыя працавітыя руکі. Не так проста выкарміць парася. А яны-ж усю душу ўкладваюць у справу.

А колькі сумленных працаўніц на палях! Вясна прыйшла сёлета позна. Але мы стараемся нагнаць упушчаны час. Па прыкладу беларускіх калгасаў мы ў два з лішнім раза супроць мінулага года пашырылі пасевы лёну. Калгасніцы з ахвотай узяліся за яго вырошчванне.

Прызнаюся адкрыта: за якую-б работу мы зараз ні браліся, усякі раз пытаем у сябе: а ці добра робім, ці не адстанем ад нашых «сапернікаў» па спаборніцтву з беларускага калгаса «Перамога»? Мы, вядома, жадаем, каб ён рос і мацнеў. І ў гэтым — сэнс соцывалістычнага спаборніцтва, сэнс вялікай дружбы народаў нашай Радзімы. Але нам усё-ж хочацца быць уперадзе.

Цяпер, калі дзве родныя сястры — Літва і Беларусь — уступілі ў спаборніцтва, кожнаму з нас сёння трэба працаўшы удвая, утрай лепш, чым учора.



Адна з лепшых свінарак калгаса — Эліна Марменэ. Яна дабіваецца штодзённа прыросту вагі парасята да чатырох месяцаў па 300—400 грамаў.

## ГОСЦІ З ІНДЫІ



Члены дэлегацыі сярод калгаснікаў сельгасарцелі «Рассвет» Кіраўскага раёна.

Фото В. Лупейкі

Не так даўно ў Мінску гасцяўала дэлегацыя Інда-совецкага таварыства па развіццю культурных сувязей.

Сярод гасцей была Тэхамінбай Даге — сакратар «Таварыства дапамогі дзеям» у г. Хайдэрабадзе. Адначасова яна і суддзя магістрата (ніжэйшай судовай інстанцыі), які займаеца разглядам спраў маладенчіх.

Тэхамінбай Даге і ўсе яе спадарожнікі ўпершыню ў Совецкім Саюзе. Пра нашу рэспубліку яны чулі толькі з газет. Ім добра вядома герайчная барацьба беларускага народа ў гады Айчыннай вайны. У некага з іх нават захавалася газета, дзе апісваліся подзвігі беларускіх партызан.

І тым больш іх уразіла Беларусь сённяшняя. Цудоўная архітэктурная збудаванні Мінска, яго новыя вуліцы і плошчы, фабрыкі і заводы.

Хоць наша надвор'е і не надта ветліва сустрэла гасцей, усё-ж уражання ў азмрочыць яно не здолела.

У калгас «Рассвет» прыехаў хмурым дажджливым днём. Аднак жыццё калгаснікаў, іх гасціннасць, шчырае беларускае хлебасольства згладзілі «стыхійнае непаразуменне».

Індыйскія госці захапляліся добрабытам калгаснікаў.

— Для нашых сялян прыёмнікі і такая гарадская мэбля, як у вашых, пакуль што нязбытная мара.

У захапленні былі яны і ад нашых дзіцячых садоў і ясліў.

— З яслімі і дзіцячымі садамі ў нас, нажаль, таксама яшчэ далёка не ўсё ў парадку. Даўёка не так, як у вашай краіне...

У Індыі зараз вядзеца вялікая работа ў гэтым напрамку. Пакуль Індыя знаходзілася пад уладарніцтвам Англіі, працэнт пісьменнасці ў краіне быў вельмі нізкі. Зараз ва мно-гіх штатах (Бенгал, Бамбей, Мадрас і інш.) упершыню ўводзіцца абавязковое пачатковое навучанне: навучанне пераводзіцца з англійскай (афіцыяльнай) мовы на родную мову.

Мы папрасілі Тэхамінбай Даге расказаць пра жыццё індыйскіх жанчын.

— Індыя з'яўляеца краінай пераважна сельскагаспадарчай (85 працэнтаў усяго насельніцтва жыве ў сёлах). Большасць сялянак, нажаль, пакуль што адварвана ад грамадскага жыцця.

Жанчыны-гаражанкі прымаюць у жыцці краіны больш актыўны ўдзел. Сярод іх ёсць урачы, настаўнікі, юрысты. Многія займаюцца самай рознастайнай грамадской работай. Ёсць адна жанчына — міністр, адна — пасол. Некалькі жанчын — члены законадаўчага сходу парламента.

Шматгадовая барацьба Індыі за незалежнасць высока развіла палітычную самасвядомасць індыйскай жанчыны.

У Індыі выходзіць жаночы часопіс «Вуменз н'юс». Многія часопісы для жанчын выдаюцца на нацыянальных мовах Індыі. Большасць выданняў належыць розным прыватным кампаніям.

Развітваючыся з беларускай сталіцай і мінчанамі, госці з Індыі выказалі нашаму народу свае самыя шчырыя сімпатіі і любоў, пажадалі поспехаў у гаспадарчым і культурным росце.

## Міхаіл Іванавіч Калінін

Т РЭЦЛЯГА чэрвеня 1956 года споўнілася 10 год з дня смерці Міхаіла Іванавіча Калініна — аднаго з актыўнейшых будаўнікоў і віднейшых кіраўнікоў Комуністычнай партыі і Советскай дзяржавы.

50 год свайго жыцця аддаў Міхаіл Іванавіч барацьбе за лепшыя ідэалы рабочага класа, за вызваленне чалавечтва ад капіталістычнай эксплуатацыі і рабства, барацьбе за перамогу комунізма.

Усё жыццё і дзейнасць М. І. Калініна непарыўна звязаны з гісторыяй стварэння і развіцця большевіцкай партыі, з летапісам масавага рэволюцыйнага руху ў Расіі. Уступіўшы ў партыю ў 1898 годзе, М. І. Калінін, як

(Да дзесяцігоддзя з дня смерці)

адзін з відных перадавых рабочых і палітычных кіраўнікоў рабочага класа, ужо ў 1906 годзе выбіраецца членам Пецербургскага Камітэта РСДРП, а з 1912 года ўваходзіць у склад Цэнтральнага Камітэта нашай партыі.

За рэволюцыйную работу царскія ўлады чатыраццаць раз арыштоўвалі адважнага рэволюцыянара-большэвіка. Але ні турма, ні ссылкі не зламалі вою і энергію стойкага ленінца. Яго глыбокая пераконанасць і невычарпальная бадзёрасць, простае і задушэннае слова натхнялі рабочых на барацьбу супроты царскага самадзяржаў

ў суроўыя гады падполья. Міхаіл Іванавіч Калінін быў актыўным удзельнікам першых падпольных марксісцкіх гурткоў. Ён унёс вялікі ўклад у стварэнне партыі большевікоў, у падрыхтоўку і правядзенне Вялікай Гастрычніцкай соцыялістычнай рэвалюцыі, у будаўніцтве Советскай дзяржавы.

У сакавіку 1919 года Владзімір Ільіч Ленін вылучыў кандыдатуру М. І. Калініна на пост старшыні ВЦВК. Ён высока цаніў Міхаіла Іванавіча, як выдатнага прарапагандыста і агітатора, бачыў у ім чалавека, які спалучаў жыццёвыя вопыт перадавога, па-марксіску адукаванага рабочага і працоўнага селяніна, які глыбока і ўсебакова ведаў жыццё народа, яго харектар і патрэбы.

30 сакавіка 1919 года М. І. Калінін быў выбраны старшыней Усерасійска-га Цэнтральнага Выкананчага Камітэта.

Усё яркае і кіпучое жыццё палымя-нага рэволюцыянара, непахіснага ба-рацьбіта за шчасце працоўных выхоў-вае совецкіх людзей у духу беззапавет-най адданасці Радзіме. У працах Мі-хайла Іванавіча шмат мудрых парад і ўказанняў аб tym, як лепш будаваць новае жыццё, умацоўваць совецкую сям'ю, развіваць соцыялістычную культуру, выхоўваць у комуністычным духу нашу моладзь, актыўней уцяг-ваць жанчын у дзяржаўную работу.

Жыццёвы шлях і светлае аблічча вернага вучня і саратніка вялікага Леніна адлюстраваны ў багатых і роз-настайных матэрыялах музея М. І. Ка-лініна ў Маскве.

У музеі экспануецца карта паездак Міхайла Іванавіча па краіне ў гады грамадзянскай вайны з поездам «Кастрычніцкая рэволюцыя». З гэтым поездам Міхайл Іванавіч пабываў у самых глухіх кутках нашай Радзімы, аб'ехаў усе франты. У 1919 годзе ён выступаў перад працоўнымі Мінска, Бабруйска, Віцебска, Гомеля, Орши, Жлобіна, вёў задушэўныя гутаркі з сялянамі Гарба-цэвіцкай, Бабенічаўскай, Мошкаўскай, Сенненскай, Самахвалаўскай валаасцей. Пабываў і ў іншых гарадах і сёлах.

Малюнкі, фото, дакументы музея адлюстроўваюць вялікую арганізаторскую і праагандысцкую работу Мі-хайла Іванавіча па ператварэнню ў жыццё ленінскай праграмы індуст-рыялізацыі краіны і калектывізацыі сельскай гаспадаркі.

Бязмежнай любою да Радзімы пра-сякнуты ўсе выступленні, артыкулы і кнігі М. І. Калініна. Совецкі патрыя-тызм, падкрэсліваў М. І. Калінін, з'яў-ляецца глыбока дзейным пачуццём, што выяўляецца ў стваральнай працы совецкіх людзей, якія імкнуцца ўзвялі-ць славу сваёй айчыны.

Важнейшай задачай комуністычнага выхавання Міхайл Іванавіч лічыў ба-рацьбу за працоўныя працы. Па-вышэнне працоўных працы, гаварыў ён, патрэбна нам, як хлеб, як па-ветра, бо толькі ў гэтым выпадку пар-тый здолеет ажыццяўіць асноўную за-дачу — узняць добрабыт народа. Мі-

хайл Іванавіч не раз адзначаў, што 99 працэнтава працоўныя працы ра-боцага і селяніна залежыць ад нас саміх, ад пастаноўкі справы, ад яе арганізацыі. Карэнным пытаннем гэтай арганізацыі з'яўляецца стварэнне і ўмацаванне новай дысцыпліны працы. Высокая, свядомая дысцыпліна, яе наяспыннае ўмацаванне — абавязковая ўмова павышэння працоўных працы.

Выступаючы ў калгасе «Новы шлях» Мінскага раёна ў 1935 годзе, Міхайл Іванавіч гаварыў: «Што значыць добра жыць? Гэта каб была свініна, каб дзесяцам пара як у дзень і малако бы-лі, каб адзежа была спраўная, ну, а да ўсяго гэтага ўсё астатніе. Для гэтага трэба працаваць. Мы-ж не паме-шчыкі, працаваць на нас няма каму, мы павінны працаваць на сябе самі, і добра працаваць».

Міхайл Іванавіч заклікаў звярнуць асаблівую ўвагу на выхаванне аргані-заванасці, культуры ў рабоце кожнага, каб гэтая работа працякала планамер-на, без мітусні, каб яна як-бы аўтама-тычна рабілася добра і спорна.

Ніводнага кроку лішняга не зрабіць і разам з tym даць добры вынік рабо-ты — гэта не кожны можа, для гэтага трэба быць культурным чалавекам.

Думкі М. І. Калініна аб неабходнасці павышэння культурнага ўзроўню на-ших кадраў маюць асаблівае значэн-не зараз, калі совецкі народ вырашае важныя задачы ўздыму прамысловасці і сельскай гаспадаркі, паставленыя ХХ з'ездам КПСС.

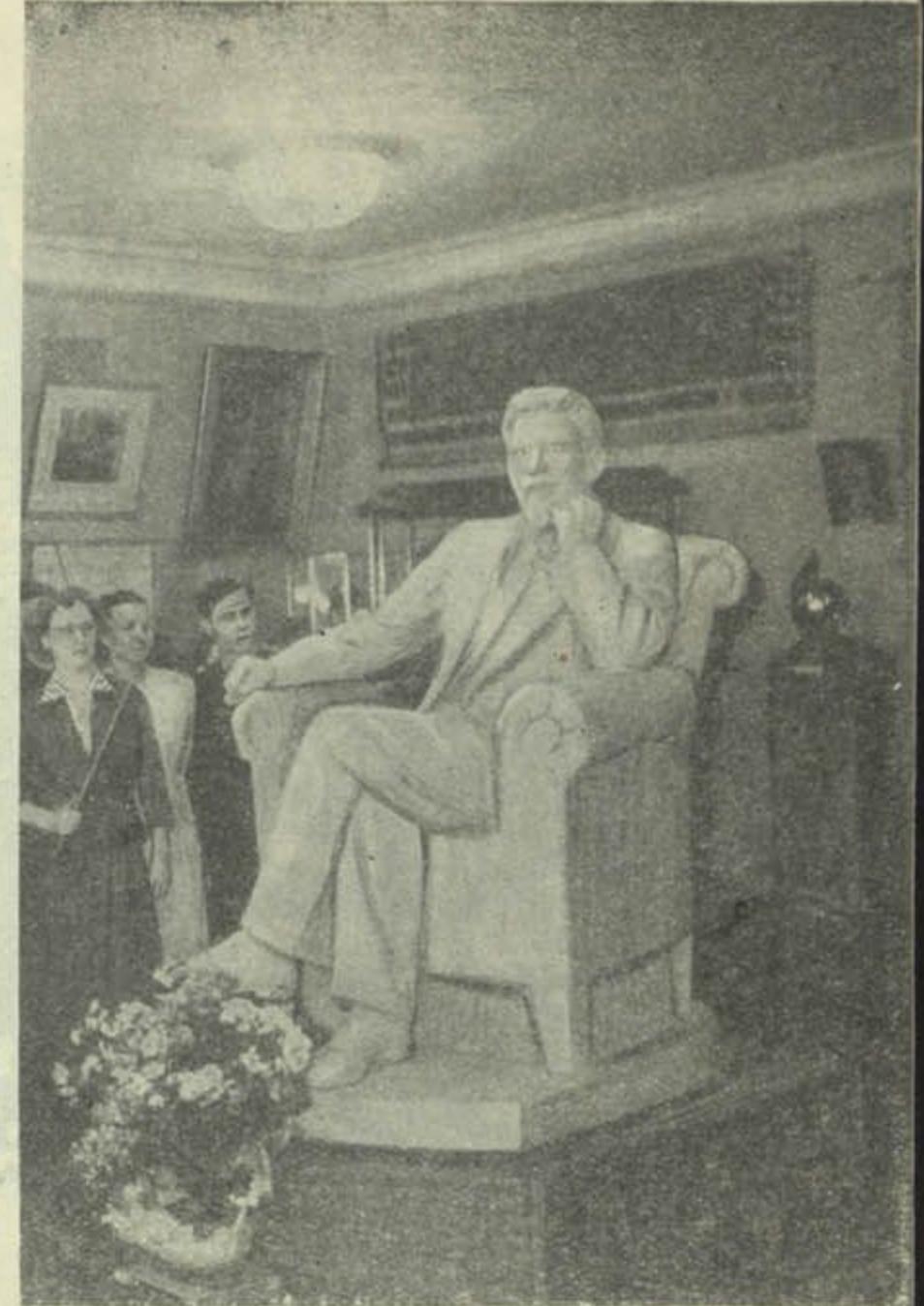
Вялікае значэнне надаваў М. І. Ка-лінін выхаванню культуры ў быту. З уласцівай яму прастатой ён горача паўставаў супроты агідных, анатыгра-мадскіх з'яў у нашым быту, такіх, як п'янства, хуліганства, няправільныя адносіны да жанчын, якія ганьбяць годнасць і гонар совецкіх людзей.

Глыбока быў звязаны М. І. Калінін з усімі народамі многанацыйнай Совецкай дзяржавы. Ён унёс вялікі ўклад у ажыццяўленне нацыянальнай ленінскай палітыкі роўнапраўя і друж-бы народаў, не раз бываў на Беларусі, Украіне, у Казахстане, Грузії, Узбекі-стане і іншых саюзных рэспубліках.

Разам з усімі працоўнымі Мі-хайл Іванавіч радаваўся поспехам гаспадарчага і культурнага будаўніцтва, росту добрабыту шы-рокіх мас насельніцтва Беларусі, дасягнутаму ў выніку перамогі ленінскай нацыянальнай паліты-кі.

На юбілейнай сесіі ЦВК БССР 11 ліпеня 1935 года Міхайл Іва-навіч гаварыў:

«Беларусь была адной з са-мых адсталых частак бытой цар-ской Расіі. У старой энцыклапе-дзеі Беларусі было прысвечана



Ля скульптуры М. І. Калініна. Група рабо-чых Падольскага механічнага завода.  
Фото Р. Дыаментава.

літаральна некалькі радкоў, тады як Белавежскай пушчы — некалькі слуп-коў. І нават тыя некалькі радкоў, якія былі адведзены Беларусі, выказвалі сумненне, ці існуе паогул Беларусь.

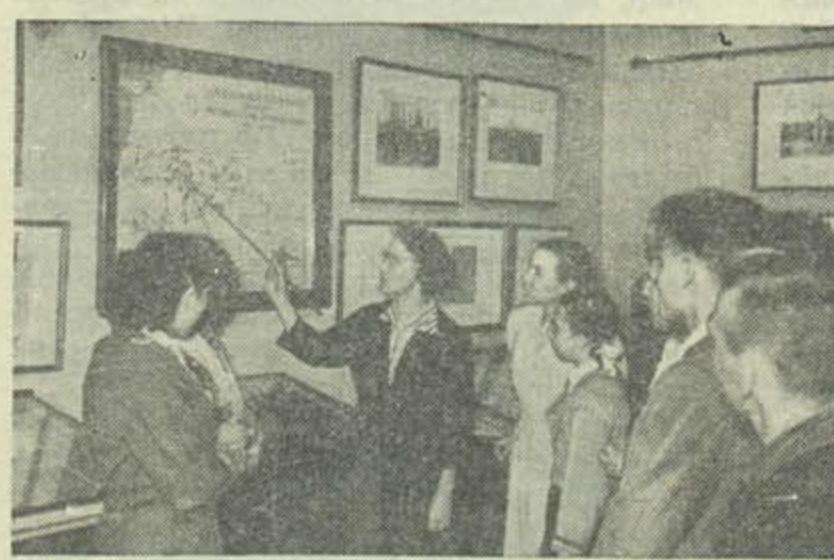
Калі вы паглядзіце, якую ролю ў старой царской Расіі адыгрываў беларускі народ, і парабаўце яе з той роллю, якую ён адыгрывае зараз у Саюзе Совецкіх Соцыялістычных Рэспублік, а tym самым і ва ўсім свеце, то вы пры-дзедзе да заключэння: пройдзены велі-зарны шлях, атрыманы вялікія пера-могі».

Няспынна клапаціўся М. І. Калінін аб совецкай жанчыне. Ён патрабаваў смялей вылучаць жанчын на вытвор-часці і ў калгасах на кіруючу рабо-ту. Ён шмат зрабіў для фактычнага разняволення жанчын, стварэння ўмоў, якія забяспечваюць актыўныя іх удзел у соцыялістычным будаўніцтве.

Будучы главой Совецкай дзяржавы, Міхайл Іванавіч заўсёды жывіціў-ся ўсімі пытаннямі, звязанымі з рос-там працоўных жанчын, і практычна дапамагаў актыўісткам у іх рабоце на месцах.

Багацейшую ідэйную спадчыну па-кінуў нам вялікі патрыёт Радзімы — Міхайл Іванавіч Калінін. Яго жыццё і дзейнасць — натхняючы прыклад на-стонай барацьбы за справу комунізма.

А. ФЕДАРАВА,  
намеснік дырэктара музея  
М. І. Калініна.  
Масква.



У музеі М. І. Калініна. Наведвальнікі ля карты паездкі М. І. Калініна з поездам «Кастрычніцкая рэволюцыя».

# На скрыжаванні



Поезд супыняўся.

Усё павальней стукалі колы пад падлогай. Цішэй і цішэй плылі будынкі за вокнамі. Усе замітусіліся, заспяшаліся так, быццам неспадзеўкі здарыўся пажар, і праз момант амаль увесь вагон, з мяшэчкамі, чамаданамі, клункамі, ужо тоўпіўся каля дзвярэй.

Яна таксама заспяшалася. Завязала звыкла, па-вясковому, хустку, узяла чамадан і пачала праціскацца к выходу.

На пероне была яшчэ большая мітусня, шум і неспакой, і яна разгубілася. Як-бы чакаючы падтрымкі, жанчына нейкі час стаяла нерухома, азіраючыся па баках. Вочы яе, па-старэчаму выцвілыя, цьмяныя, калісці шэрыя, ажыўляла прыкметная трывога і надзея — яна кагосьці выглядавала ў незнаёмым на тоўпе.

Яна шукала таго, дзеля каторага выбралася ў гэты далёкі шлях. Старая ведала, што ён наўрад ці будзе тут, бо не паслала ні тэлеграмы, ні ліста, калі прыеедзе. Але ўсё-ж шукала вачыма...

Яго не было. Калі перон апусцеў, старая, маленькая, з храшчаватым, абпаленым сонцам носам, у просценъкай суконнай жакетцы і кірзавых ботах, услед за апошнімі пасажырамі вышла на прывакзальнную плошчу. У нейкага супстречнага жанчына нясмела запыталася, дзе знайсці вуліцу, на якой жыву сын і якую яна памятала, як яго імя. Чалавек буркнуў у адказ, што ён праезджы і нічога тут не ведае.

Ей парайлі даведацца ў міліцыянера, што стаяў па другім боку плошчы каля круглай шклянай будкі. Краем тратуара старая нясмела падышла да гэтай дзіўнай збудовы, падобнай на казачна вялікую шклянку. Міліцыянер ужо сядзеў у «шклянцы». Старая знакамі папрасіла яго выйсці і, калі ён сышоў са «шклянкі», запыталася, дзе тут знайсці вуліцу Рэвалюцыйную.

— Рэвалюцыйная тут недалёка, грамадзянка, — аглядваючы яе, павучальна, тонам настаўніка, адказаў міліцыянер. — Вось пройдзенце па гэтай вуліцы квартал, потым налева — квартал, адзін, потым другі. Трэцяя вуліца якраз і будзе ваша.

Яна падзякавала, намерылася ўжо ісці, але, хвіліну павагаўшыся, прамовіла няўпэўнена:

— Скажыце, добры чалавек, а можа вы ведаецце часам Кульбіцкага Трахіма?..

— Кульбіцкага? — перапытаўся міліцыянер. — Ведаю аднаго такога. На Рэвалюцыйной якраз жыве. Трахім Андрэевіч зваць?

— Трахім!.. Трахім Андрэевіч, — павправілася ўзрадавана старая.

Ёй захацелася з вясковай простасардэчнасцю расказаць, хто яна Трахіму і чаго едзе, але міліцыянер, відаць, не меў ахвоты ўдавацца ў лірыку, — ён казырнуў старой і павярнуўся да «шклянкі». Яна не пакрыўдзілася на гэтую нячуласць. Старая адчувала сябе шчасліваю. Вось і знайшліся сляды сына!..

Цяпер яна ішла па горадзе ўжо з інакшым настроем: яна нібы бачыла яго поруч з сабою, свайго Трахіма. Ён нібы вёў яе па гэтым шумлівым тратуары. Чуючы яго поруч, яна спакайней пазірала навокал, на ўсе цуды і дзіўы вірлівай незнаёмай вуліцы. Яна акідвали позіркамі стракатую аздобу вітрын, зацікаўлена праводзіла вачыма трапей-бусы, дзіўілася мнóstvу народу на вуліцах, чысціні тратуараў, вopраткамі і кволасці жанчын.

За ўсё сваё жыццё ёй не даводзілася быць у такім вялікім горадзе. Яна жыла сярод лясоў і палёў, у ціхай вёсачцы. Адразу за хатамі там пачыналіся зараснікі хвойніку, за якім наводдалек было балота, аксамітны, заўсёды зялёны луг; з аднаго боку да хат падступала разлеглае поле, на якім, як і ў лесе, ёй усё, да самай малой драбніцы, было знаёма. Ганна або Андрэіха, як яе звалі суседзі па імені нябожчыка-чалавека, неахвотна і рэдка пакідала гэты звыклы ёй свет. Амаль усё, што трэба было, ёй маглі даць у суседнія вёсцы, дзе быў сельсовет, — там яна магла купіць, што належыць, узяць да ведку, наведацца да доктара. Была яна многа разоў у райцэнтры, разоў пяць у Бабруйску, але ні раённы гарадок, ні нават Бабруйск нікак не маглі раўняцца

з гэтym агромністым, такім неспакойным горадам.

Яна кожны раз з асцярогай ступала па вуліцы, што перагорджвала шлях. Ці з аднаго, ці з другога боку імчаліся ў яе напрамку аўтамабілі, і яна непакоілася, як-бы каторы з іх не зачапіў.

Але ўсё абышлося добра. Неўзабаве жанчына ўжо ўваходзіла ва двор таго дома, дзе жыву Трахім. Гэта быў невялікі, — на два паверхі, — стары дом, ашаляваны на другім паверсе дошкамі, пацямнелымі ад дажджоў і часу. Убачыўши непадалёк маладога чалавека ў міліцыйской форме, старая запыталася, ці не ведае ён, дзе тут жыве Трахім Кульбіцкі.

— Ведаю, — адказаў смугліавы, загарэлы, чорнабровы, падобны на грузіна хлопец. — Вось у гэтыя дзвёры, на другі паверх. — Яна ўжо намерылася была падацца туды, але мужчына папярэдзіў: — Яго зараз дома няма. На пасту ён...

— А-а, — пашкадавала старая.

— А вы што, вы ці не маці яго?

— Маці.

— Чаго-ж ён не сустрэў вас? Дзіўна проста...

— Ён не ведаў...

Мужчына запрасіў яе да сябе ў пакой, пазнаёміў са сваёй жонкай. Ён пажартаваў, што каб Трахім быў жанаты, то ёй, маці, не давялося-б прыйсці да пустога пакоя, парай ў жаніцьбы сына. Міліцыянер амаль адразу-ж падаўся па нейкіх сваіх спраўах, і старая Ганна засталася ўдваіх з жанчынаю, маладою, распайнелаю, з бляявымі, гладка зачэсанымі назад власамі. Яна была прыкладна ў сярэднім цяжарнасці, хадзіла мякка, перавальваючыся з боку на бок, як гусыня. Гаспадыня аказалася простаю і ветліваю, і старая неўзабаве адчула сябе як дома.

Піла чай, апавядала пра тое, які быў Трахім маленькім, як дабіралася сюды.

— От, шкада, што не застала! — уздыхнула раптам старая, перапыніўшыся сваю гаворку. — А можа пайсці туды да яго, паглядзець?

— Ды чаму-ж не? Ён на вуліцы стаіць, на скрыжаванні... Усе глядзяць.

Толькі вы не спяшайцеся. Ён, мусіць, хутка зменіца.

— Карціць мне, донечка. Даўно вельмі не бачыліся, — прамовіла старая, просячы вачыма. — Можа-б правяла.

Гаспадыня згадзілася, і старая, пакінуўшы круглы фанерны чамаданчык, заспяшалася на вуліцу.

Ідучы поруч з жанчынай, старая думала пра Трахіма, думала заспакоена пра даўнюю крыўду... Калі Трахім падехаў у горад, у сяле хтосьці хутка пусціў чутку, нібы ён «эрэзаўся», — не паступіў на курсы шафёраў, не вытрымаў экзамена. Што-ж, можа і праўда; вайна не дала давучыцца, а потым было позна. Затое ніхто не папракне ні яе, ні яго, Трахіма, што нячесна ў вайну жылі. Сынок у чатырнаццаць гадкоў пайшоў быў у партызыны, з ордэнам вярнуўся. Можа і праўда, што дабіваўся і не паступіў, яна не дапытвалася ў пісьмах да яго пра гэта. Не хацела рабіць яму прыкрасць.

Неўзабаве яны падыходзілі ўжо да скрыжавання двух шумлівых прыгожых вуліц.

— Вунь ён, Трахім ваш! — кіўнула маладая жанчына.

Пасярэдзіне праспекта, між двух рэдоў машын, што імчаліся ў абодва бакі няспыннай плынню, стаяў невысокі чалавек. Ён стаяў спіною да старой, быў у белай летній міліцэйскай форме, у бліскучых ботах, у фуражцы з чырвоным аколышкам, з сумкай на баку, — нейкі незнаёмы ў новай сваёй вонратцы, але маці па тым, як ён трymаў галазу, па тонкай загарэлай шыі, па сва-



іх, адной ёй вядомых прыкметах, пазнала, што гэта ён. Сын! Трахім!

Першым адчуваннем Андрэіхі была не радасць, а непакой, як-бы якая машына не зачапіла выпадкова яго! Чаму яны так імчацца паўз яго, чаму ён не асцерагаецца іх? Яна ўспомніла, што ён заўсёды быў неасцярожны, што ёй заўсёды прыходзілася трывожыцца за яго...

У гэтых момант маці ўбачыла, што ён узняў руку, у якой нешта трymаў, і няспынна, здавалася, плынъ машын перарвалася і стала. Ён паказаў рукой у той бок, дзе быў зялёны бульвар, і машыны, што стаялі каля маці, крануліся і пакаціліся цераз вуліцу ў зацененую прысады.

Яна глядзела то на машыны, што чакалі яго дазволу ехаць, то на свайго сына. Цяпер быў відаць яго твар, — упартыя, яшчэ юнацкія рысы, прыплюшчаныя ад сонца вочы, нахмураныя цёмныя бровы. Ён памужнеў і падрос за гэтых амаль цэлы год, калі яны не бачыліся, калі ён падехаў на курсы шафёраў у горад. У яго такі суворы, зусім мужчынскі твар, такая строгасць у позірку...

— Можа, хопіць? Пойдзем, можа? — пастаяўшы, кранула яе за руку «правадніца».

— Што? — недаўменна азірнулася на яе маці. — А, пойдзем?.. Не, пастайм яшчэ трошкі!..

— У мяне часу няма. Не шкадуйце! Ён хутка мае змяніца!..

— Ідзіце. Я потым прыйду.

— Не заблудзіцеся?

— Не, мусіць... Мы разам... мы ўдваіх!..

Маладая жанчына пайшла, і Андрэіхі засталася адна. Яна заўважыла, што замінае людзям ісці, і адступіла ўбок. Стала пад самым дрэвам. Яно было, напэуна, нядаўна прывезена ў горад.

...Сын зноў павярнуўся і, падняўшы ў руцэ маленькі кіёчак, паказаў, што можна ехаць па праспекце. І машыны загурчэлі, нецярпіва крануліся з месца. Праз які момант плынъ машын — «пабеды», аўтобусы, «масквічы», «зімы», — як вада ў рацэ, на якой паднялі загароду, хлынула па нагрэтай сонцам шырыні вуліцы.

Сын, чакаючы, пакуль гэтая плынъ сцішыцца, збяжыць, пераступіў з нагі на нагу, — відаць, натамісці стаяць. Пастаяўшы, ён глянуў на вуліцу, што перасякала праспект, зірнуў у адзін бок, у другі, пасур'ёзней — падняў руку, загадваючы машынам на праспекце спыніцца...

Машыны ўраз пачалі запыняцца перад скрыжаваннем.

Ён паказаў, што можна ехаць па вуліцы, і рух машын пайшоў ўжо ў іншым кірунку.

Каб ён быў міністрам, яго ўлада, яго аўтарытэт не маглі-б уразіць яе больш. Там права і сіла чалавека выявляюцца не так яскрава і проста, не з такой нагляднасцю. Тут-жа ўсё было навіду. Дзесьяткі людзей падпарадкоўваліся кожнаму яго руху, выконвалі кожны яго загад. Усе ехалі туды, куды ён паказаў, усе адразу, як толькі ён хацеў гэтага, спыняліся!

Яго слухалі пешаходы, што пераходзілі цераз вуліцу.

Многае здзіўляла старую Андрэіху ў гэтых час, і між усяго — тое, як упэўнена стаяў ён, яе Трахім, на сваім, такім відным месцы, як уладна кіраваў такім складаным мітуслівым жыццём. Адкуль гэта ў яго?

У яго быў горды выгляд, такі, якога яна раней не бачыла. Але гэты выгляд не здзіўляў яе. Яна не думала, што ён так стараўся трymацца, каб здавацца стражэйшым, каб больш суворасці было на маладзенькім і добрадушным твары, — яна адчувала гонар за яго, за сына некалі самай беднай у сяле ўдавы-салдаткі. Што-ж, вось і Трахім яе стаў чалавекам, не горшым, як іншыя. Слухаюць і паважаюць Трахіма, ды і не абы-як!..

Паўз яе беглі, праходзіліся людзі, — заклапочаныя, занепакоеныя, вясёлабесклапотныя. Праходзілі цераз скрыжаванне, паглядвалі на машыны, на маладога рэгуляроўшчыка. На скрыжаванні моцна, да дурману, пахла перагарам бензіну, было горача ад высокага ліпеньскага сонца, блакітнага неба і напаленага бетону. Усе было звычайным, будзённым...

Жанчына, што стаяла пад ліпаю, старая, з выцвілымі вачыма, у суконным пінжаку, глядзела на гэта інакш. Яе сэрца перапаўняла адчуванне велічы баchanага — за ўсё сваё жыццё Андрэіху, можа, ніколі не была такой усцешанай сынам, як тут.

Ёй здавалася, што і пешаходы, і пасажыры ў трамвайках, і ліпі, і вокны дамоў, і сініяе высачэзнае неба без хмурынкі — усё глядзіць на яго, на яе Трахіма!

«Сыночак, дзіцятка маё!.. — падумала яна. — Хто-б мог ведаць!..»

Ёй — невядома чаму — захацелася плакаць...





Горача любіў А. М. Горкі дзяцей.  
На здымку: Алексей Максімавіч сярод  
вучняў адной з маскоўскіх школ.

цынічна парушаемых буржуазным грамадствам правоў жанчыны: права на чалавечую годнасць, асабістую свабоду, чыстату кахання і шлюбу і шчасліве мацярынства.

Раскрыццю гэтай тэмы прысвечаны многія яго творы.

Гнеў, пяшчотнасць і тужлівія рыданні гучаць у кожным слове цудоўнага апавядання Горкага «Страсці мардасці». У ім расказана трагічная гісторыя безнадзеіна знявежанага жыцця маці і дзіцяці. Жыццераданская, з па-дзіцячаму чыстым сэрцам жанчына ўтаптана навакольным грамадствам у грязь, гнілая хвароба знявежыла яе твар, яна стала п'яніцай. І вінаваты ў гэтым перш за ўсё стары натарыус, які зрабіў яе, пятнащадзігадовую дзяўчынку-пакаёўку, сваёй палюбоўніцай. Ад гэтай сувязі дзяўчынкі і старога нараджаецца дзіця, але з паралізаванымі ногамі. Адзінокая, зняслаўленая жанчына горача любіць сына. Яна ганарыцца яго розумам, яго тонкім прыгожым тварыкам, не заўважаючы таго, што хлопчык, як свечка, тae ад сухотаў. Усе адносіны маці і сына пранізывае светлая, па-дзіцячаму вясёлая любоў; яна асвятляе іх жудаснае жыццё ў брудзе, у галечы, у гнілым падвале. Але гэтая-ж любоў яшчэ больш падкрэслівае трагізм іх лёсу. У апавяданнях «Жанчына з блакітнымі вачыма», «Адпомсціў» і ў публістычных артыкулах вялікі пісьменнік аб

вінавачваў буржуазнае грамадства ў злачынным гвалтаванні соцені і тысячу жанчын дзеля задавальнення іюру паноў з кішэнямі, набітымі грашымі.

У радзе апавяданняў («Свабодныя дні», «Сон Колі») Горкі выступаў супроты рабскага становішча жанчыны ў сям'і ўласніцкага грамадства. Адна з гераінь гэтых апавяданняў пасля дзесяці год замуства прыходзіць да думкі аб тым, што яна толькі служанка ў свайго мужа, што ён думае толькі аб сваім спакоем ды аб тым, каб быў гатовы абед. «Ты зусім як чужы ў сям'і, — гаворыць яна. — Ну, дык я не хачу гэтага!»

Але побач з сумуючымі, забітымі жанчынамі, знявежанымі маральна і фізічна бяспраўным становішчам у сям'і і грамадстве, Горкі ўжо ў ранніх апавяданнях малюе і той ідэал, да якога павінна імкнуцца грамадства. У апавяданні «Макар Чудра» ён стварае образ велічна цудоўнай Рады, гордай і незалежнай дзяўчыны, для якой свабода даражэй за ўсё, нават кахання цудоўнага мужчыны, калі гэтае каханне патрабуе адмовіцца ад незалежнасці. Рада хоча, каб яе каханы, Лойка Забар, пакланіўся ёй, але не як прыгожай жанчыне, а як таварышу.

Вобраз Рады фантастычны, сатканы з радаснай мары пісьменніка. Тая-ж тэма вырашаецца ўжо реалістычна ў творчасці Горкага эпохі першай рускай рэвалюцыі, калі само жыццё нараджала новы тып рускай жанчыны. Вялікі пролетарскі пісьменнік першым убачыў яго і паказаў у сваёй выдатнай аповесці «Маці». Гэта перш за ўсё Нілаўна — галоўная герайня твора. Разбітая цяжкай работай, прыгнечаная, яна жыла як сляпая. Але вось Нілаўна пачынае адчуваць, як жыццё вакол яе мяньяецца; нібы асвятляю-

# Бургавеснік

(Да 20-годдзя з дня смерці А. М. Горкага)

Не раз рускі працоўны народ вылучаў сваіх геніяльных і таленавітых сыноў у лік будаўнікоў рускай культуры і літаратуры. Быў і архангельскі музык, вялікі Ламаносаў, і варонежскі прасол, цудоўны паэт-лірык Кальцоў, і рабочы-уралец, першы мастак-летапісец жыцця рускіх рабочых-гарнякоў Рэшэтнікаў, і многія іншыя. Усе яны неслі ў літаратуру народную думку, выказвалі ў ёй народныя мары. Але пісьменнікі, якія выйшлі з гушчи народных мас у XVIII і XIX стагоддзях, не моглі стаць сапраўднымі вяшчальнікамі волі народа, бо сам народ у той час яшчэ толькі пачынаў абужацца да рэволюцыйнай барацьбы.

Гэтым вяшчальнікамі волі народа ў нашай літаратуре стаў Горкі. Яго вялікі творчы геній нарадзіўся і мацнеў у горне пролетарскага рэволюцыйнага руху, які разгарнуўся ў 90-я і 900-я гады. І Алексей Максімавіч Горкі стаў не толькі вестуном, праўдзівым летапісцам, але і актыўным барацьбітом за справу пролетарскай рэvolutionы.

Творчасць Горкага адметна выключным багаццем тэматыкі. Вялікі пісьменнік раскрыў усю складанасць, супярэчлівасць жыцця рускага буржуазнага грамадства, агаліў яго язвы, сімптомы яго разлажэння, раскрыў мяртвячыну мышынага жыцця мяшчанства. Не прыхарошваючы грубага, цёмнага жыцця працоўнага народа, ён паказаў у ім таямнічую сілу і духоўнае хараство. Горкі першы праўдзіва паказаў жыццё і рэволюцыйную барацьбу рускіх рабочых і кіруючу ролю партыі ў гэтай барацьбе.

Сярод гэтых тэм значнае месца займае вострая для таго часу тэма лёсу рускай жанчыны, тэма пратэсту супроты яе прыгнечанага становішча ва ўласніцкім грамадстве. Вялікі гуманіст Горкі выступіў на абарону

чыся новым нябачаным святлом, з'яўляюцца новыя людзі. Светлай гарачай хвалій ахоплівае яе рэволюцыйная барацьба сына, рабочых завода і інтэлігентаў рэволюцыянеру. Пад уплывам сына, Паўла Власава, і яго таварышаў па рэволюцыйнай барацьбе Нілаўна перараджаецца, яна становіцца таварышам, сарніцай свайго сына ў яго рэволюцыйнай дзеянасці. «Трэба хоць перад смерцю побач з праўдай пагуляць!» — гаворыць яна і бясстрашна ідзе на рэволюцыйны подзвіг, гатовая ахвяраваць сабой дзеля агульной справы барацьбы за свабоду працоўных.

Буржуазная крытыка паклёнічала, пішучы пра надуманаць вобраза Нілаўны. Горкі абвяргаў такую думку. Ён гаварыў, што вобраз Нілаўны створаны на падставе рэальных і зусім не адзінковых прыкладаў. Горкі пісаў: «Я мог бы называць з дзесятак імёнаў маці, якія судзіліся разам з дзецьмі і часткова асабістамі мне вядомы». Яшчэ больш пераканаўча доказала жыщёвасць, праўдзівасць вобраза Нілаўны сама гісторыя, калі ў Вялікую Кастрычніцкую соцывалістычную рэволюцыю тысячи жанчын перараджаліся, ачышчаліся ад шалупіння ўніжэння і рабства, прымаючы ўдзел у барацьбе за новае, соцывалістычнае грамадства.

### Прачытайце гэтую кнігу

#### У БАРАЦЬБЕ СА СТАРЫМ

Аркадзь Чарнышэвіч прыйшоў у беларускую літаратуру як дзіцячы пісьменнік. Яго першыя кнігі (аповесць «У адной сям'і», зборнік апавяданняў «Зосін лужок», прыгодніцкая аповесць «На сажалках»), адрасаваныя юнаму чытачу і прыязна сустрэтыя ім, атрымалі станоўчую ацэнку ў нашай крытыцы. Ужо гэтымі першымі творамі аўтар зарэкамендаваў сябе здольным майстрам слова, які, добра валодаючы жывой народнай мовай, умее будаваць сюжэт, ствараць яркія, поўнакроўныя вобразы.

Усе гэтыя асаблівасці знайшлі сваё найбольш поўнае выяўленне ў новым зборніку А. Чарнышэвіча «Суседзі<sup>1</sup>», разлічаным ужо на дарослага чытача.

Галоўныя героі апавяданняў — простыя людзі: лесарубы, трактарысты, калгаснікі заходніх раёнаў нашай рэспублікі. Аб іх жыцці, працы, ханні, аб тым, як у калектыве змяняеца псіхалогія былых аднаасобнікаў, растуць іх грамадскія інтарэсы, выхоўваюцца новыя адносіны да працы, і расказвае аўтар.

Сорак гадоў пражыў на свеце Павел Дубовік (апавяданне «Затор на дваццатым»). І ніколі не бачыў да сябе сапраўдных чалавечых адносін. Прациуючы па найму ў розных людзей, ён пераканаўся, што кожны з іх хоча: «... даручыць



<sup>1</sup> Аркадзь Чарнышэвіч. «Суседзі». Дзяржаўнае выдавецтва БССР. Мінск. 1956. Стар. 232. Цэна 3 руб. 20 кап.

Высока ўзняў Горкі ў сваёй творчасці жанчыну-маці, якая дае жыццё дзіцяці, новому чалавеку на зямлі. Але вялікі гуманіст паказаў пачуцці мацярынства не толькі як біялагічнае сваяцтва маці і дзіцяці. Ён раскрыў харство і сілу такога вялікага жыццесцвярджальнага пачуцця, як любоў да жыцця, як прагнасць стварэння жыцця і нянявісць да ўсялякага знішчэння і да тых, хто се смерць. Маці заўсёды супроць вайны. У адной з цудоўных казакіў Горкі стварае геральчны вобраз маці, якая забівае горача любімага сына за тое, што ён дзеля асабістай славы стаў ворагам радзімы. Яна сама забівае свайго сына, які прыйшоў губіць людзей роднага горада. І, не будучы ў стане перажыць смерць сына, яна забівае і сябе, але са словамі: «Чалавек — я зрабіла для радзімы ўсё, што магла».

Мы вельмі бегла кранулі толькі адну з важнейшых тэм творчасці А. М. Горкага, і вы бачыце, якое ба-гацце вобразаў, думак і пачуццяў у яго творах. Чы-тайце-ж Горкага. Яго творчасць — гэта сапраўдны падручнік жыцця!

Алена ЛЕНСУ,

кандыдат філалагічных навук.

агіднай ролі служак каталіцкай царквы — ксяндзоў, паказвае іх антынароднае аблічча.

У гэтым плане вельмі характэрна апавяданне «Суседзі». Пан пробашч, які старому калгасніку Вінцуку здаецца спачатку такім шчырым, ветлівым і добразычлівым чалавекам, гатовым, «як кажуць людзі», аддаць апошнія чаравікі жабраку, аказваеца хітрым і лютым ворагам, а ўся яго добразычлівасць, як выяўляеца ўрэшце, толькі маска — ксёндз трymae сувязі з замежнай разведкай, дae прытулак закінутым у нашу краіну бандытам і дыверсантам, шкодзіць, як можа, новому ладу.

У адным з лепшых апавяданняў зборніка — «Анэля» — расказваеца аб лёсі беднай сялянскай дзяўчыны, ашуканай і кінутай кулацкім сынком. Аўтар паказвае, як пад уплывам новых грамадскіх адносін, пад уздзеяннем калектыву і калектывнай працы паступова прасвятляеца свядомасць прыніжанай і прыгнечанай у мінулым жанчыны, расце пачуццё яе ўласнай годнасці.

Звычайна кажуць: «Герой раскрываеца ў барацьбе, у сутыкненнях». У апавяданнях А. Чарнышэвіча гэтая барацьба вельмі часта носіць як быццам чисты ўнутраны характар. Герой нібы змагаеца сам з сабою, а сутыкненні з іншымі персанажамі адбываюцца толькі ў канцы твора, як вынік і завяршэнне доўгіх разваг галоўнага героя.

Новы зборнік апавяданняў А. Чарнышэвіча — сведчанне далейшага творчага росту пісьменніка, росту яго майстэрства.

С. МІХАЛЬЧУК

# На будзінне

**К**ОЖНАМУ прыемна бачыць вынікі сваёй працы. Але асаблівую радасць прыносяць яны нам — будаўнікам. Усё, што мы ствараем, робіцца ва ўсіх на вачах.

Два гады назад я прыехала на будаўніцтва Васілевіцкай электрастанцыі. Работы толькі пачыналіся. На маіх вачах рос сапраўдны горад з прыгожымі добраўпарадкаванымі дамамі, магазінамі, дзіцячымі садам, дзіцячымі яслимі. І нельга было заставацца абыякавай, ведаючы, што ва ўсім гэтым — частачка тваіх рук, твойго сэрца.

Пройдзе нямнога часу, і наша электрастанцыя дасць ток многім раёнам. Гэта будзе адна з магутнейшых электрастанцый у рэспубліцы. Нездарма ёй, як новабудоўлі шостай пяцігодкі, удзяляецца такая вялікая ўвага.

Спецыялісты выбралі месца будучай станцыі ля ракі Бярэзіны, хоць будзе яна цеплавая і асноўным відам паліва з'явіцца торф. Станцыя заўсёды будзе мець неабходную колькасць вады. Месца выбрана цудоўнае. Тут не толькі рака. Побач густы сасновы лес. Прывольна і лёгка дыхаецца!

Зараз будаўнічыя работы на ўсіх участках у самым разгары. І першы наш памочнік — добная айчынная тэхніка. Тут трактары, бульдозеры, экскаватары, пад'ёмныя краны, самазвалы і многія іншыя мышны.

На будаўніцтве ў нас працуе шмат жанчын, у якіх многаму можна павучыцца. Тынкоўшчыцы Пятруся Жарына, Валянціна Шчыгельская, Надзея Лысенка прыйшлі сюды, калі яшчэ карчаваліся пні. Яны не грэбавалі чарнавой работай. Цяпер яны тынкоўшчыкі 5 разраду. За добрую работу ўзнагароджаны Ганаровымі граматамі. Валянціна Шчыгельская перадавая і ў вучобе: сёлета канчае дзесяты клас вячэрняй школы.

Хачу крыху расказаць і пра сябе. Да прыезду сюды я пяць год працавала ў Парыцкай МТС трактарысткай. Не буду хваліцца, але мяне заўсёды пасылалі ў тыя калгасы, дзе на раллі і сяўбе быў праўшт. Кожную восень за добрую работу і эканомію гаручага прымала ўдзел у раённай сельскагаспадарчай выстаўцы.

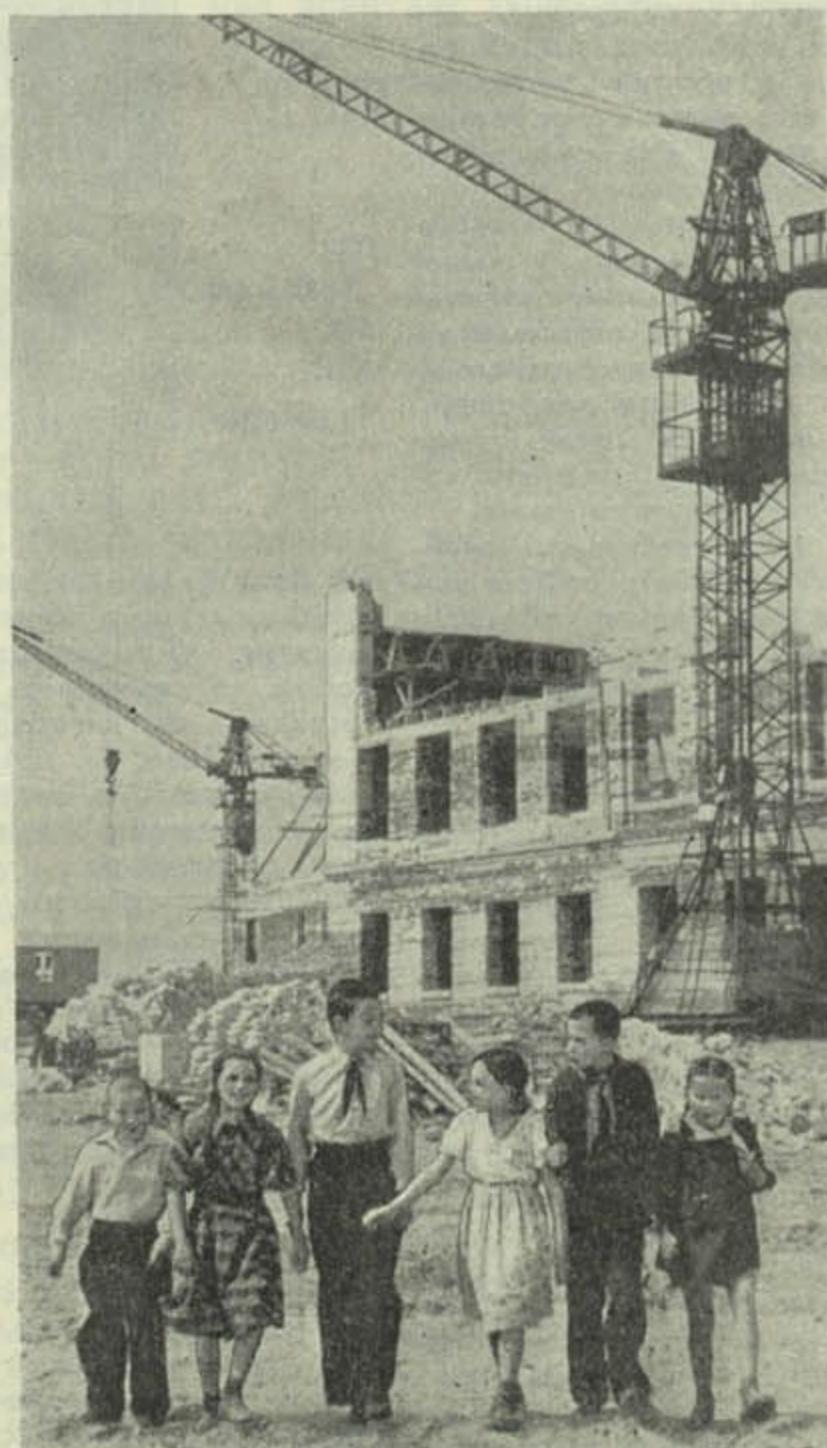
Калі пачалося будаўніцтва электрастанцыі, мяне пацягнула туды. Спачатку была матарысткай, але, як толькі пачула гул трактара на будоўлі, вярнулася на трактар. Працавала на тралёўцы лёсу, вытрапляўала ў дзень па 50—60 кубічных метраў. Зіма была ў нас вельмі марознай, але мая машина працавала бесперабойна, што відаць нават па майму заработку. У зімовыя месяцы зарабляла па 1200—1800 руб. Мой трактар працаваў без рамонту 3500 мотагадзін.

Нядайна мне ўручылі Ганаровую грамату. Я абыцала працаваць з кожным днём лепш. Такое-ж абыцанне даў увесь наш калектыв. Мы вельмі хочам, каб на радасць усім нам хутчэй зазялі агні Васілевіцкай станцыі.

Зінаіда НЕКРАШЭВІЧ,  
трактарыстка Васілевіцкай ДРЭС.



Лепшая трактарыстка Зіна Некрашэвіч.



Да пачатку навучальнага года дзеци будаўнікоў атрымаюць добры падарунак — новую дзесяцгадовую школу. Дзецим не церпіцца паглядзець, як ідзе яе будаўніцтва.



Распрацоўка катлавана пад галоўны корпус ДРЭС.



Так выглядае адна з вуліц новага рабочага пасёлка.



Будаўнікі Васілевіцкай ДРЭС на адпачынку.

Фото П. Нікіціна

*Закончыць будаўніцтва Васілевіцкай раённай электрастанцыі і ажыццяўіць будаўніцтва Віцебскай гідраэлектрастанцыі...*

(З дырэктывы XX з'езда КПСС па шостаму пяцігадовому плану развіцця народнай гаспадаркі СССР на 1956—1960 гады).

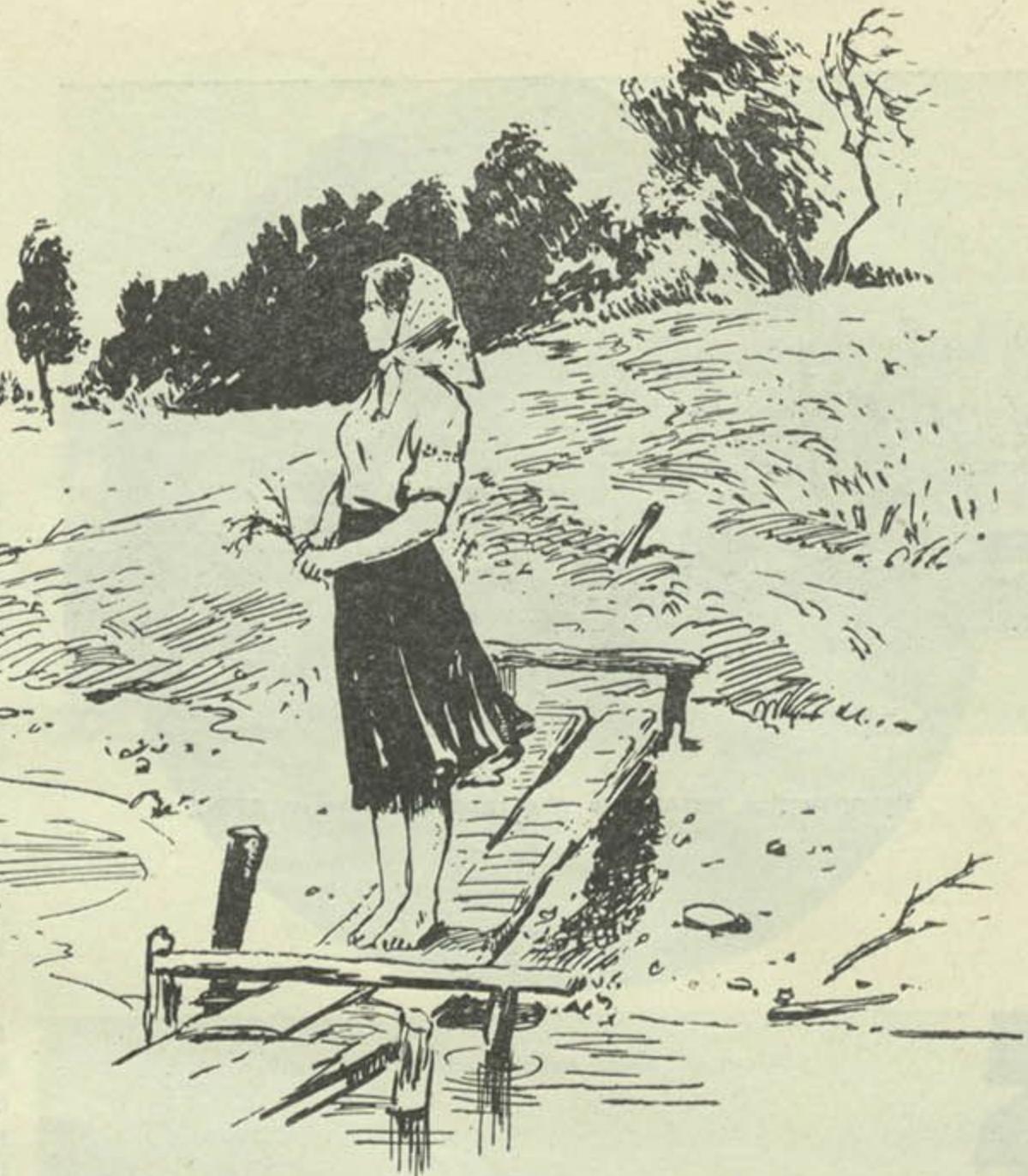


Маладыя тынкоўшчыцы Валянціна Шчыгельская, Надзея Лысенка і Пятруся Жарына на вуліцы новага рабочага пасёлка.



Зваршчыца арматурнага цеха комсамолка Рыта Тэльмінова. Дзённую норму яна выконвае на 150 — 200 працэнтаў.

# Скрыпка



[Апавяданне]

Малюнкі Ю. Пучынскага

**В**ЫСОКА ўзімаючы чырвоныя замерзшыя ногі, ходзяць па лузе буслы. Выгляд у іх важны і скэнцэнтраваны. Надыходзіць восень, а з ёю і далёкая дорога: ёсць аб чым падумаць. Марылька спыняеца ля старой пазелянелай кладкі і доўга глядзіць на птушак. Ёй таксама хутка ў дарогу, і хто яшчэ ведае, якая доля чакае Марыльку там, за сіней рысай лесу. На хвіліну робіцца страшна, успамінаюцца слова Міколы, што шчасце не за лясамі, а тут, у роднай вёсцы. Такое ціхае, мірнае шчасце. Вялікая цёплая хата, дзеци, добры працаўты муж. Чаго яшчэ хацець простай вясковай дзяўчыне? Высока ў небе гудзіць самалёт. Закінушы галаву, Марылька сочыць за ім захопленым позіркам: вось яно дзе яе новае дзяўчаче шчасце! Устрасае косамі і бяжыць па слізкай кладцы на той бераг.

Дома маці ўвіхаеца ля печы. Штосьці там у яе не ладзіцца, цяжкія чыгуны не хочуць становіцца на свае месцы. Маці злосна арудуе вілкамі.

— Дзе гэта цябе носіць нячыстая зранку? — пытае яна, не паварочваючыся.

— Я, мамачка, настаўніцы кніжкі насіла, — вінавата гаворыць Марылька, забіраючы вілкі з рук маці і становячыся да печы.

— Ох, не давядуць цябе да добра твае кніжкі і твая настаўніца, — уздыхае старая, сядуючы на лаўку і абціраючы пот з разгарацнага твару. — Хіба бабская гэта справа кніжкі чытаць ды на сходы хадзіць? Замуж табе, Марылька, пара. Семнаццаць год, самая пара.

Марылька закусвае губу і моўчкі выходзіць з хаты. Надакучыла ўжо. Апрыкрыла адно і тое-ж: бабская дарога ад печы да парога. А я, можа, у небе хачу лятаць! Настаўніца Надзея Іванаўна казала, што совецкая ўлада адкрыла перад дзяўчатамі ўсе дарогі. Яшчэ год назад Марылька была проста дачкой і сястрой батракоў пана Янчэўскага. Але гэта было, а цяпер Марылька мае поўнае права стаць кім захоча, нават лётчыцай. І яна ўжо ўсё цвёрда вырашыла. На tym тыдні яна пойдзе з вёскі, дабярэцца да лесу, гэта зусім недалёка, а там чыгунка. На поездзе паедзе яна ў вялікі, самы галоўны горад, Мінск. Там на плошчы, гаворыла Надзея Іванаўна, ёсць высокі чырвоны дом, называеца ён Абком комсамола. Марыльцы варта толькі ўвайсці туды і сказаць: «Я з Заходніяй Беларусі, я хачу вучыцца на лётчыцу» — і ўсе ёй дапамогуць. Самае галоўнае толькі сказаць пра гэта маці, бацьку і братам. Спачатку Марылька не хацела гаворыць нічога і ўцячы ў потай, але потым вырашыла, што гэта несумлівна — і бяззліва з яе

боку, што трэба сказаць у нядзелю, калі ўсе збяруцца разам.

Выйшла на парог маці. Паглядзела на Марыльку ўважліва старымі слязлівымі вачыма і крыкнула з ласкавай строгасцю:

— Сходзі бульбы мне крыху ўканай. Зусім ты сёння з глузду з'ехала.

Марылька моўчкі бярэ кошык, лапату і ідзе на бульбоўнік. Разгублена кідае яна вялікія ружаватыя бульбіны ў кошык і ўсё думае, думае. Чаму ўсё-такі ніхто яе не разумее? Ну, добра: мама старая, ёй хутка ўжо шэсць дзесяткаў, а браты? Чаму яны ўсе як згаварыліся выдаць яе замуж? і нават Мікола... Ен-жа малады, на тры гады толькі старэй за яе; чаму ён таксама гаворыць аб гэтым неразумным замустве? Як быццам няма на свеце іншага шчасця, іншай долі. А ўсё-такі смешны гэты Мікола, смешны і добры. У першы раз, калі сказаў ён Марыльцы, каб ішла за яго замуж, яна рассмяялася яму ў твар: «За цябе? За такога доўганогага і злоснага бусла? Ніколі». Мойчкі пайшоў тады хлопец, а яна паціхеньку пабегла за ім і цэлы вечар, прытаяўшыся за кустамі, слухала, як пла-кала над рэчкай яго разумная, зусім як жывая, скрыпка. Добра грае на скрыпцы Мікола. Не адно дзяўчаче сэрца пакарыў музыканта з ільнінамі валасамі і сінімі, як квітнеючы лён, вачамі. Прыгожы хлопец Мікола, ды толькі дурань, — уздыхае Марылька. — Ніякім калачамі яго з вёскі не выманіць. Калгас, гаворыць, будзем будаваць, няма мужыку іншага шчасця, акрамя зямлі. А хіба можа быць шчасце ў такой маленъкай вёсцы, калі навокал незнаёмы, велізарны, таямнічы свет.

У Марылькі доўгія чорныя косы і карыя, ледзь прадаўгаватыя очы. Твар яе яшчэ па-дзіячаму круглы: невялікія яркі рот заўсёды ўсміхаецца весела і ледзь насмешліва. Носік у яе прамы, вельмі рашуучы, што, гавораць, сведчыць аб цвёрдым характары. Зімой і летам яна смуглай, і незразумела, як нарадзілася такая ў беларускай вёсцы, дзе, куды ні глянь, ўсё русыя ды зусім белыя. Марылька тоненъкай, але моцная, і нясе цяжкі кошык з бульбай, не згінаючыся.

Прыйшла нядзеля. Увесе тыдзень Марылька рыхтавалася да яе, а раніцай усталі і раптам адчула, што баіцца, што зусім не гатова. У нядзелю прыходзілі з усіх канцоў вёскі жанатыя браты Марылькі. У старой хаце адразу рабілася цесна ад піску дзяцей, шумных размоў мужчын, плётак жанчын і едкага дыму самасаду. Гаварылі шмат, перабіваючы адзін аднаго, а ўсё-такі відаць было, што ў кожнага сваё — самае балючае, і гэта сваё толькі і цікавіць па-сапраўднаму. Больш за ўсё гаварылі пра калгас. Хто за, хто супроць. «Бабы ярасна крычалі мужыкам: «Вось адбяруць у цябе апошнюю курыцу, та-

ды сам пеўнем закукарэкаеш!..» А ўсё-ж гэта глупства. У Ельцах арганізаваўся калгас, і ніякіх курэй ніхто не адбіраў і як толькі ім не сорам? Найбольш, вядома, крычыць рыжая Зоська. І навошта спатрэбілася Сцяпану ўзяць гэтую кулачку?

Марылька памаленьку выбіраеца з-за стала і ўцякае з хаты.

Няхай крычыць, ім німа да яе справы. «Кamu душу раскрываць? Скажу ўвечары бацьку з маці, а заўтра раніцай пайду!»  
Хтосьці ідзе на сустрач. За хмызняком мільгае белая ка-  
шулія. Добра было-б, каб Мікола. Развіталіся-б з ім. Яна ад-  
ходзіць у бок за кусты і чакае. Вядома, гэта ён. І скрыпка з  
ім, футляр вісіць праз плячу на рамяні. Ідзе напэўна да Сы-  
моніхі на вечарынку, і яна-ж абяцала яму быць там. Мікола  
праходзіць міма Марылькі, не заўважыўши яе. Яна выбігае  
і крычыць яму ўслед гарэзлівым голасам:

— Паніч, паніч, згубілі гадзіннік!

Гэта старая прымайка з адной забаўнай гісторыі, вядомай  
ім абодвум, і Мікола смяеца, прыцягваючи да сябе за плечы  
Марыльку. Так яны ідуць, абняўшыся, яна па вузенъкай сцеж-  
цы, а ён па траве побач з ёю. Добра-б вось так разам з Мі-  
колам дайсці да лесу, сесці ў поезд і прыехаць у аблом ком-  
самола. І вось так усё жыццё разам, усё жыццё побач. Ды  
хіба адарвеш яго ад гэтай зямлі?

У Марылькі на кофце вышыты васількі і рамонкі. Залатыя  
рукі ў Марылькі: кожны плястак, як жывы; так і здаецца —  
сядзе зараз на іх ранняя жнівеньская раса. І німа на вёсцы  
дзяўчыны, прыгажэй за Марыльку. Ва ўсім свеце німа. Хоць  
і не бываў Мікола ва ўсім свеце, а ведае: німа такай больш.

Ледзь чутна плещацца ў берагах рэчка Сіняя. Куды бя-  
гуць яе павольныя, светлыя хвалі? Магчыма — туды, у той га-  
лоўны горад Мінск, дзе чакае Марыльку яе новая дзяўчачая  
доля, яе хуткарылая мара? Марылька ўзнімае галаву і знізу  
доўга глядзіць на Міколу. Што гэта ён негаваркі сёння?

Марылька не любіць доўга маўчаць; не гаварыць, дык  
хочь співаць. Галасок у яе невялікі, але чысты і далікатны, як  
звон лясной крыніцы:

«Ой не кувай, зязюленька, рана,

Ды не кажы, што начанька мала...»

Мікола спыняеца ля вялікай вярбы, якая мастом сагну-  
лася над водой.

— Марылька, я кахаю цябе, жыцця мне німа без цябе.

Марыльцы робіцца не па сабе ад яго погляду, ад гэтых  
гарачых, малячых слоў, але яна храбра смяеца:

— Ну дык што-ж? Знаў скажаш выходзіць за цябе замуж?

— Не смейся, Марылька: мне не да жарту!

Марылька робіцца сур'ёзная. Яна садзіцца на ствол вярбы  
і, ссунуўшы бровы, глядзіць у ваду. Мікола стаіць каля яе,  
чакаючи прыгавору.

— Добра, — нарэшце гаворыць Марылька. — Ты не можаш  
жыць без мяне, я не могу жыць без вучобы, — пойдзем са  
мной у горад.

— Гэта тваё апошняе слова? — пытае ён глуха.

— Так, больш я нічога не могу сказаць, выбірай!

Ён маўчыць. На твары яго такі боль і пакута, што Марыль-  
ка не можа глядзець і адводзіць вочы.

— Зайграй што-небудзь на развітанне, Мікола, — ціха-ци-  
ха просіць яна.

Мікола павольна адкрывае футляр. Пальцы яго ледзь пры-  
метна дрыжаць. Ён узнімае скрыпку высока над галавой і з  
сілай штурляе яе прэч.

— Вось табе мая ігра!

Ён ідзе назад па сцежцы, згорбіўшы плечы, ступаючи  
цяжка, як стары. А Марылька глядзіць на гэтую разумную,  
пявучую скрыпку і плача, а потым ціхенъка паднімае яе і нясе  
далей ад гэтага месца, дзе ўпершыню напаткала яе самае гор-  
кае ў жыцці пачуццё.

Раніца наступнага дня застала Марыльку ў дарозе. Ву-  
зельчык са спадніцамі ды кофтамі, дзве-тры любімые кніжкі,  
са слязьмі выпрашанае матчына благаславенне, вось усё, з  
чым яна накіравалася да сінія палоскі лесу на даляглядзе.  
Гэта быў тысяча дзесяцьсот саракавы год.

\* \* \*

Мар'я Фёдарапіна расчыніла вокны — і ў пакой паліўся  
пах яблыкаў. Там, у вялікім шумным горадзе, адкуль яна  
толькі ўчора прыехала, з адчыненых вокнаў пахла гарачым  
асфальтам і бензінавым гарам. За пятнаццаць год яна пры-

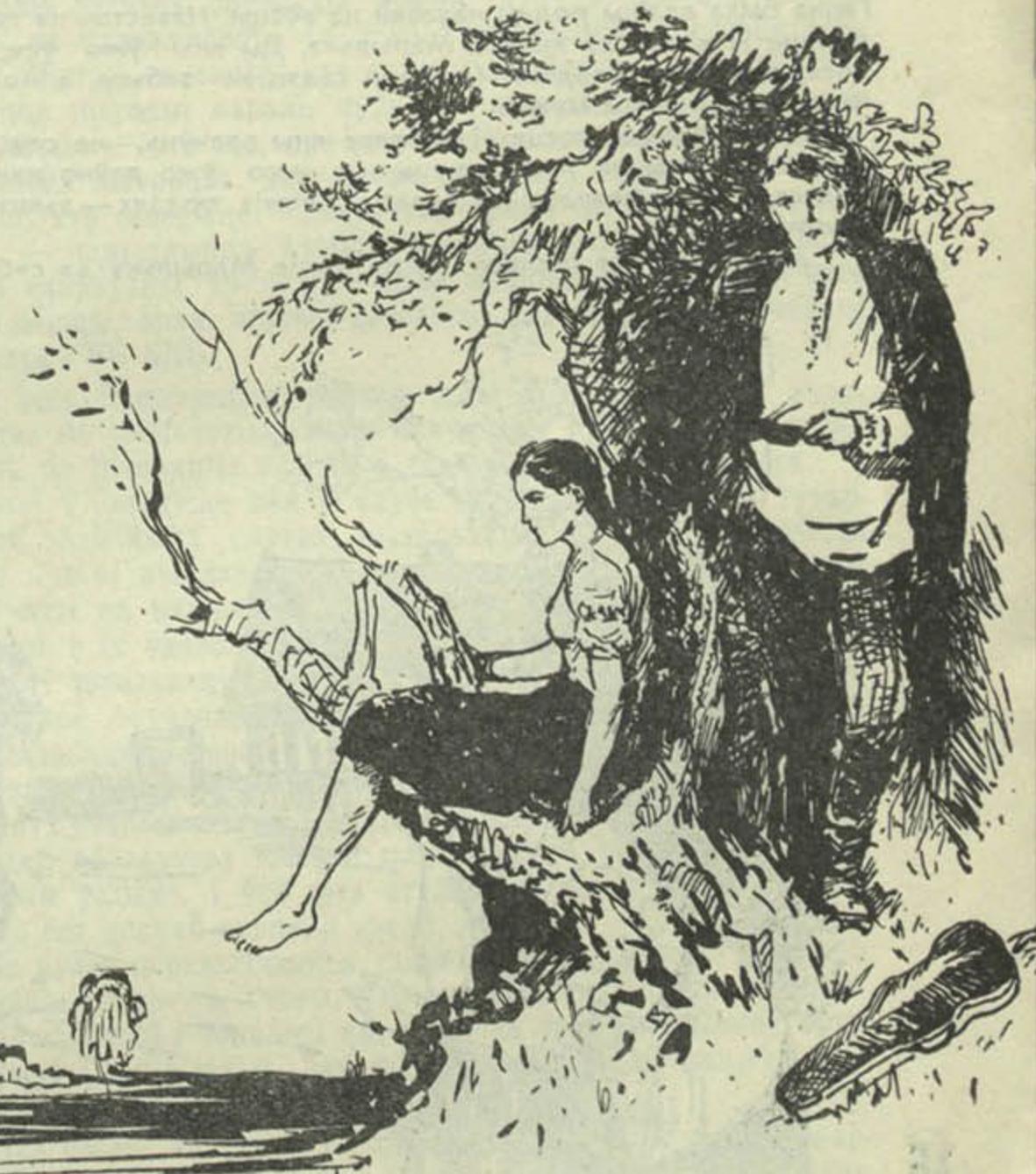
звычаілася да гэтага, як да адзіных родных абставін. Пра ці-  
шыню, пра драўляны домік у яблыневым садзе яна думала  
толькі ў хвіліны крайніх стомы. Тады яна давала сабе слова  
іменна ў гэтае лета паехаць у адпачынак дамоў, у далёкую па-  
лескую вёску, але праходзіла лета і аказвалася, што або сына  
Міколку трэба везці на поўдзень, або старая сяброўка прасі-  
ла наведаць. Так ішлі непрыкметна гады, ды, па праўдзе ска-  
зак, і ехаць было сумна: маці з бацькам даўно памерлі, бра-  
той вайна забрала, хату немцы спалілі. Але, відаць, праўду  
кажуць, што магнітам цягне чалавека зямля, дзе ён упершы-  
ні ўбачыў свет.

Семнаццацігадовай дзяўчынкай пайшла з дому Мар'я Фё-  
дарапіна. Павяла яе з родных месц краху дзіцячая, краху ша-  
лённая мара лятаць пад аблокі. А ў абломе комсамола сказаў  
смешнай дзяўчыне ў вясковай кофце, што лятаць цяпер не  
самае важнае; самае важнае — будаваць.

І Марылька пайшла на будоўлю. Удзень працавала, буда-  
вала завод, а ўвечары вучылася. Потым прыйшла вайна. І Ма-  
рылька пайшла на фронт санітаркай. Тады сярод пакут, стог-  
наў і ўпартай барацьбы за чалавече жыццё і нарадзілася но-  
вая Марыльчына мара стаць фельчарыцай. Лятаць было су-  
джана не ёй, а нейкай іншай Марыльцы. Ну, што-ж... Скончи-  
лася вайна, і зноў Марылька вярнулася да вучобы. Ужо сту-  
дэнткай фельчарскай школы яна сустрэла чалавека, які здаўся  
ёй лепшым з людзей. А праз год зразумела, што памылілася.  
Муж не хацеў, каб Марылька працавала. Ён лічыў, што жан-  
чына павінна ўпрыгожваць жыццё мужчыны, а мужчына за  
гэта яе қарміць і апранаць. Марылька пакінула мужа, калі Mi-  
kolку быў адзін месяц. Вучыцца было цяжка, але яна не ад-  
ступіла, скончыла школу, дабілася свайго, стала фельчарам.  
І вось цяпер, успамінаючи аб усім гэтым ля акна раённай гас-  
цініцы, Марылька думае, што не так ужо дрэнна праўжыла  
яна свае трыццаць два гады і што жыццё, уласна кажучы, у  
самым яшчэ росквіце. Марылька прыкметна раздалася ў  
плячах, краху папаўнела, але ўсё тая-ж гарэзлівая дзяўчачая  
ўсмешка на яе вуснах, ўсё так-же ясна і бясстрашна глядзяць  
на жыццё яе вочы.

Яна сходзіць з драўлянага скрыпучага ганка гасцініцы, ад-  
чыняе калітку і ідзе ў напрамку лесу, што відаць здалёк. Га-  
вораць, што ў калгас «Усход» апоўдні ходзіць машына па ма-  
лако, але Мар'я Фёдарапіне хочацца ісці пехатой, па той самай  
дарозе, па якой пятнаццаць год назад ішла яна ў горад.

Дарога ўліваеца ў лес. Велізарныя сосны падступаюць  
ушчыльную, у глыбокіх калінінах стаяць лужыны начнога



дажджу. Сарока п'е прыпудраную жоўтым сасновым пылком ваду і храбра глядзіць на жанчыну. «А вось я цябе, зладзе́ка, за хвост», — смеецца Мар'я Фёда́раўна, і птушка, шумна захлопаўшы крыллямі, ляціць у гушчар. Сонца залоціць сасновыя ствалы. Пах смалы стаіць у нерухомым паветры. На души робіца так спакойна і радасна, што хочацца легчы тут, на палянцы, і ляжаць, бясконца гледзячы ў нябесы праз сінє аkenца між верхавін.

Зусім праста Мар'я Фёда́раўна раптам прызнаецца сабе ў tym, што яе шчасце ўсё жыццё заставалася тут. І калі яна пайшла ад яго і да яго не вярнулася, то вінаваціць у гэтым можна толькі сябе. Яна закрывае вочы і бачыць крывую вярбу над ракой, ссуленую спіну Міколы і далёка ўбаку, на траве скрыпку. «У нас былі розныя дарогі, — газорыць яна сабе, — і ніхто не захацеў звярнуць са сваёй». Дзесьці сумным, удоім крыкам кукуе зязюля. І Мар'я Фёда́раўна думае: бадай, ніхто не вінаваты, што ўсё склалася так, а не інакш, што Мікола даўно, напэўна, знайшоў сваё шчасце, а ў яе любімая работа і сын. Хіба гэтага мала?

Далей, за лесам, пачыналася балота, а цяпер яго німа. Абапал дарогі сцяною ўстала высокая жыта, якое сям-там пачынала ўжо жоўкнуць. Адразу ў твар павеяла гарачым ветрам палёў. Сонца ўзнялося высока і моцна прыпякала зямлю. Халадок лесу застаўся ззаду. Жыта, лён, бульба, зноў лён і зноў жыта — няўко ўсё гэта калгас «Усход»?

На праполцы лёну працуясь дзяўчата. Разагнуўшыся, яны прыкладаюць рукі казырком да вачей і глядзяць услед не-знаёмай жанчыне ў светлым касцюме і з дакторскім сакважам у руцэ.

Пятнаццаць год — немалы тэрмін у жыцці чалавека. Дзяўчата, што цяпер паглядалі на яе з такой цікаўнасцю, былі яшчэ дзецьмі, калі Марылька пакідала вёску. Ні яны яе, ні яна іх не пазналі. На хвіліну яна адчувае сябе чужой у родных краях. Але пачуццё гэтае адразу знікае, калі пачынаюцца хаты, знаёмая старая хаты ў зарасніках бэзу. Высокая старая жанчына ля плota жне сярпом крапіву, Марылька кланяеца, але старая яе не пазнае. Апусціўшы серп, яна запытальна паглядае на госцю.

— Цётка Ганна! — смеецца Марылька. — Няўко не пазнала родную пляменніцу?

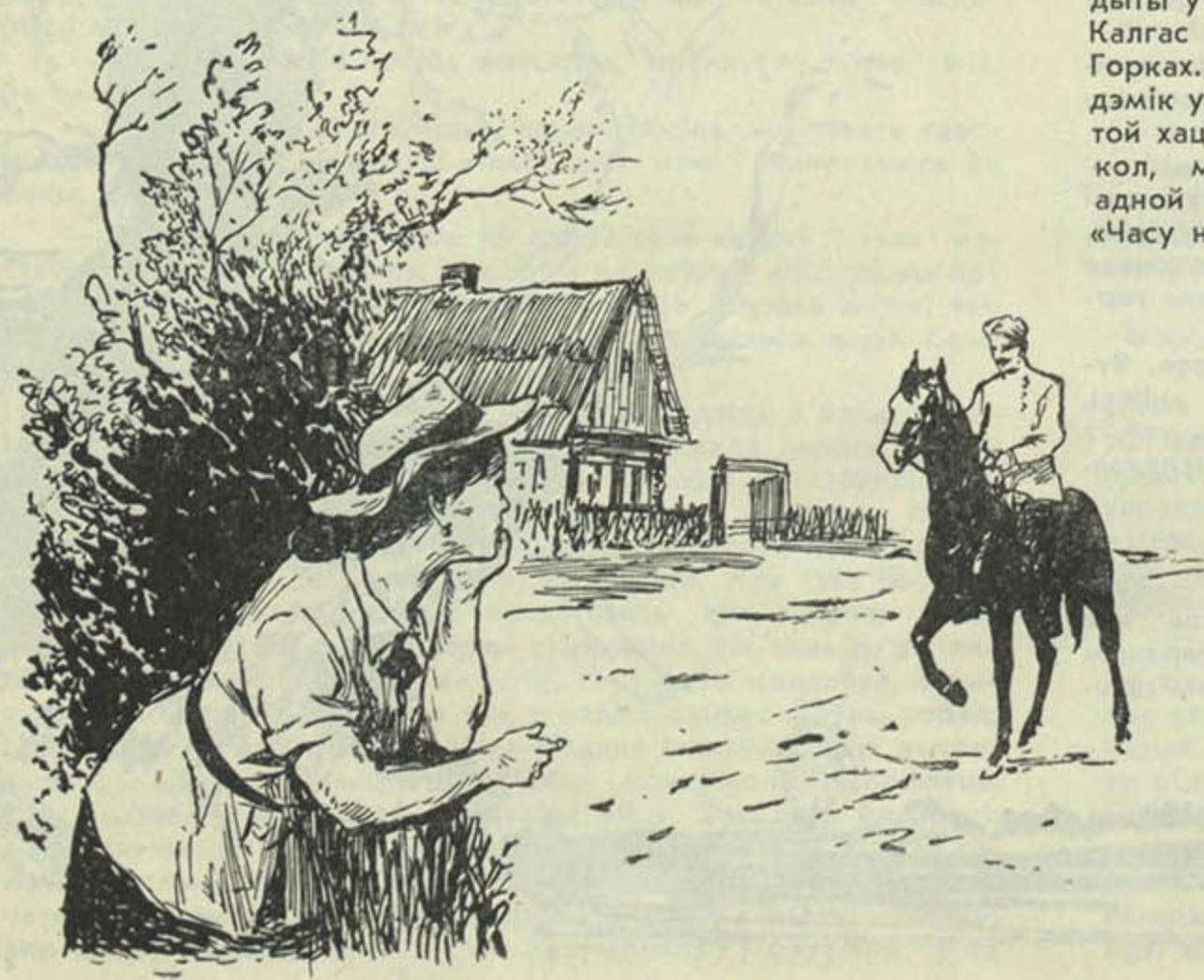
Стара сядзе на мяшок з крапівой, спалохана і радасна пляскае рукамі.

— Марылька! Божа мой! Што-ж не напісала, хоць спаткала-б цябе!

Пасля бацькоў і братоў, якіх німа ўжо ў жывых, цётка Ганна была адзіны родны чалавек на вёсцы. Нявестак не трэба лічыць: іх ніколі не любіла Марылька. Ды яны ўжо ўсе, нябось, замуж павыходзілі, і старое свяцтва забыта, а можа і непрыемна новым мужам.

Ганна абнімае госцю, і абедзве яны плачуць, не сароме-чыся слёз. Яны не ўспамінаюць тых, каго ўжо даўно німа ў жывых, але не плакаць аб дарагіх, блізкіх людзях — вышэй іх жаночых сіл.

Апамятаўшыся першай, Ганна вядзе Марыльку да сябе.



Свежавымытай падлогай і мятай пахне ў хаце; цёмназялённыя ахапкі гэтай духмянай травы ляжаць на падаконніку. Велізарная печ, стракатыя даматканыя палавічки, высокі ложак з гарой ружовых падушак — як гэта ўсё знаёма і як даўно не бачыла гэтага Мар'я Фёда́раўна.

Яшчэ не прасохлі слёзы на вейках, а вочы ўжо смяюцца. Як быццам вярнулася дамоў з далёкага плавання. Тут усё асаблівае, усё як з даўнінага сну. Ёй здаецца, што вада ў грымуцым бляшаным рукамыйніку пахне дзяцінствам. Жорсткі ільняны ручнік і пах мяты — тое-ж дзяцінства. Хоць і басоногае і час-та галоднае, але ўсё-ж дзяцінства з усімі яго цёмнымі і светлымі бакамі.

У кутку, дзе калісьці віселі абразы, — вялікі партрэт вельмі падобнага на Ганну мужчыны ў ваеннай форме. Гэта Васіль — сын цёткі Ганны.

— Ого! — гаворыць Марылька, разглядаючы партрэт, — Васіёк палкоўнікам стаў. А ці даўно мы з ім гусей пасвілі разам?

— Ды і ты, нябось, не адсталі, — смеецца задаволеная Ганна. — Дакторка, не абы-хто.

Ганна збірае абедаць, хутка і лёгка ходзіць па пакоі. Марылька любуецца ёю: німа старасці на гэту цётку. У свае шэсцьдзесят год — прыгажуня хоць куды і працуе, відаць, як і раней, за траіх.

— А ты што-ж гэта, — жартуе яна, — з калгаса выйшла? Чаму ў рабочы час дома крапіву жнеш?

— Якое там, — адмахваеца Ганна, — быццам без мяне калгас устаіць. А крапіву жнеш на ферму, таўчэм яе і птушак падкормліваем.

Ганна даўно пісала Марыльцы, што прызначылі яе загадваць птушкагермай, што работай сваёй задаволена і не памяняла-б ні на якую іншую.

Вельмі хочацца Марыльцы спытаць пра старшыню, пра Міколу. Спытаць папросту, не тоечыся: ці шчаслівы ён з жонкай, ці ёсць дзеци? Але спытаць чамусьці цяжка. Ганна яшчэ падумае, што дзеля яго яна прыехала сюды.

— А што-ж Міколку не прывезла? — пытае Ганна, ставячы на стол талерку з ягадамі.

— На дачы ён, з дзіцячым садам. І я ненадоўга, на тыдзень не больш.

— Ну, гэта ты мне і не кажы: не пушчу, — строга заяўляе Ганна. — Пакрыўдзіць мяне прыехала.

Марылька смеецца, бачачы злосна нахмураныя бровы Ганны, і раптам зусім лёгка, як-бы незнарок, пытае:

— Ну, а Мікола што? Усё старшыней? Усё на скрыпцы грае?

Ганна пяшчотна глядзіць на Марыльку і ківае пальцам:

— Успомніла-такі старое каханне.

— Якое там каханне, — збянтэжана ўсміхаеца Марылька. — Мы, напэўна, і не пазналі-б цяпер адзін аднаго.

Ганна расказвае пра Міколу з матчынай ласкай і гонарам, як пра свайго Васіля. Добры, правільны чалавек Мікола. Прышоў з арміі ў развалены калгас, палавіна вёскі згарэла. У першую зіму жонку пахаваў, даўно яна хварэла. Унахы бандыты ў яго стрялялі, руку прастрэлілі. А нічога, выстаяў. Калгас у мінулым годзе ў мільянеры вывёў. Сам вучыцца ў Горках. Дабіваеца вышэйшую адукцыю атрымаць. Свой акадэмік у калгасе будзе... Адно дрэнна: бабы лёгкім ходзіць, у пустой хаце над кнігамі адзін, як сыч, сядзіць вечарамі. Бабы вакол, маладыя бязмужнія, смеюцца: няўко для цябе ні адной тут не знойдзеца, акадэмік? А ён толькі жартуе: «Часу німа, працаўца трэба, хлеб рабіць».

І чаму так павесялела раптам Марылька, чаму агнём запалалі шокі? Яна і сама не ўціміць, чаму ўсё пасвятлела кругом... Каб неяк захаваць сваё хваляванне, яна абыякава пытае:

— А дзеци ёсць у яго?

Ганна адмоўна кічае галавой і зноў хітра ківае пальцам. Да чаго-ж добра ўсё разумее гэтая цётка, нават больш самой Марылькі.

Увечары Ганна ідзе на ферму. Мар'я Фёда́раўна застаецца адна. Цень ад вялікай рабіны паступова гусцее, расце і падпаўзае да прыступак ганка, да ног Мар'я Фёда́раўны. Вельмі ціха вакол. Толькі ў куратніку глуха мармычуць куры, уладжваючыся нанач, ды дзесьці бразгоча калодзежны ланцуг. Мар'я Фёда́раўна падыходзіць да плota, які ледзь да грудзей дастае, апіраеца на яго локці і глядзіць на дарогу. У белай кашулі едзе коннік. Конь лягніва перабірае стройнымі сухімі нагамі. Мужчына здаецца, што ён углядзеца ў яе, хоць вачей яго не відаць. Яна не можа зразумець: выгаралі яго валасы ці яны праста сівія? Як-же павольна ідзе конь!

Фарба залівае смуглую шчокі жанчыны, пальцы ўпіваюцца ў плот. Не, гэта не ён! Але чаму-ж ён смяецца? Як у ранній маладосці, простае і штодзённае ёй здаецца цудоўным.

— Ты зусім не змянілася, Марылька, — гаворыць Мікола, саскокаючы з каня і працягваючы ёй руку. — Але вырасла, — падумаўшы, дадае ён, як быццам перад ім дзяўчынка.

— Ты таксама вырас, — ціха смяецца Мар'я Фёдараўна, гледзячы яму ў твар. — Акадэмік...

— Мне Ганна сказала, што ты прыехала, — крыху неўпапад гаворыць ён. — Я сустрэў яе па дарозе.

— Дык вось чаму ты здалёк пазнаў мяне! — крыху сумуе яна, што ўражанне цудоўнага яе пакідае.

— Не, — проста адказвае Мікола, — я і без таго пазнаў-бы цябе здалёк.

— Што-ж ты, мільянер, на жывой сіле раз'яджаеш? Гэта-ж не ў модзе.

Яна выходзіць за калітку і гладзіць аксамітную шыю каня.

— Прывычка, Марылька. Я-ж стары кавалерыст, — усміхаецца ён.

Як быццам не мінула пятнаццаці год. Як быццам увечары, пасварыўшыся з-за глупства, рассталіся хлопец з дзяўчынай, а сёння кожны гатовы прызнаць сябе вінаватым. Мікола прыкручвае повад каня да слупка.

— Пойдзем да рэчкі, — ціха гаворыць яна, і голас яе ўздрыгвае. Магчыма таму, што к вечару пахаладнела.

Спакойна цячэ ў пясчаных берагах скромная рэчка Сіняя. На месцы старой кладкі, праз якую часта бегала босая Марылька, з'явіўся масток з поручнямі: на гары за ракой школа, і масток будавалі, відаць, для дзяцей.

— А рэчка наша быццам пабольшала, — гаворыць Мар'я Фёдараўна, спыняючыся ля старой вярбы.

— Ніжэй плаціна, гідрастанцыя, вось яна і разлілася.

Людзі з роднай вёскі і гідрастанцыю пабудавалі і багацяямі сталі, а вярба ўсё так-жа палошча свае зялёныя кудры ў празрыстых хвалях рэчкі.

— Чаму ты ніколі не пісала, Марылька? — пытае Мікола, нясмела дакранаючыся руки Мар'я Фёдараўны.

— А навошта? — ціха адказвае яна. — Хіба ты кінуў-бы калгас дзеля мяне?

— Не, не кінуў-бы, — цвёрда адказвае Мікола.

Ужо зусім сцямнела. На tym беразе ў вёсцы ўспыхнулі агні. Запахла моцна аірам, якога шмат каля ракі. Гледзячы на неба, Мар'я Фёдараўна ўспамінае, як аднойчы Мікола склаў верши, дзе расказвалася, як пастух-месяц выгнаў на поле-неба свой залаты статак — зоркі. Ці памятае іх Мікола? Ён ціха смяецца:

— Неразумныя вершыкі. Чаму ты іх не забыла?

Яна хоча сказаць, што ў яе наогул добрая памяць, але замест таго гаворыць:

— Добра тут у вас, Мікола. Засумавала я па ўсяму роднаму.

Ён аб нечым думает. Густы цень галін скрывае яго вочы. Дзесяці за ракой співаюць дзяўчата. Магчыма, тыя, што сустрэліся Марыльцы на ільнінам полі.

— Чаго-ж сумаваць? — нечакана злосна гаворыць Мікола. — Хіба чалавеку заказана жыць там, дзе сэрца жадае? Напэўна ў горадзе табе лепш: выгоды, камфорт.

Марылька не адразу разумее, аб чым ён гэта. Ах, яна-ж сама сказала, што засумавала па родных мясцінах. Толькі чаго ён злоеца?

— Акрамя сэрца, — гаворыць яна, крыху пакрыўджана, — у чалавека ёсьць яшчэ нейкі абавязак. У горадзе ў мяне не толькі выгоды, але і работа.

— Даруй, Марылька, — мякка гаворыць ён, — што раптам нагрубіў. І па якому праву?

Яна знарок маўчыць. Няхай ён гаворыць, а яна проста будзе слухаць, хоць да раніцы. І ён гаворыць. Аб tym, што сачыў за кожным крокам яе жыцця, чытаў усе яе пісъмы да Ганны, што ніколі не забываў яе, хоць і ведаў, што іх шляхі разышліся назаўсёды. І чамусьці ўжо зусім недарэчы ён расказвае ёй аб tym, што к восені яны дабудуюць свой медпункт...

Позна. Яны павольна ідуць назад па сцежкы. Конь адвязаўся і з хрустам шыпле ля плota траву.

— Цябе прачакаліся дома, Мікола, — хіtruе Мар'я Фёдараўна, падаючы яму руку.

— А мяне няма каму чакаць, Марылька, — адказвае ён са смуткам і надзейай.

І, напэўна, зусім так, як насмешлівия калгасныя нявесты, яна гаворыць ласкава:

— А скрыпка твая таксама цябе не чакае?

Нават у густым змроку відаць яго шчаслівая, крыху разгубленая ўсмешка. Моцна сціснуўшы абедзве Марыльчыны рукі, ён гаворыць ціха і вельмі сур'ёзна:

— Чакае, Марылька!.. І цябе чакае...

## Чаму сумуюць дзяўчата

В ЯЛКІ трохпавярховы дом са светлымі сценамі і велізарнымі вокнамі стаіць на ўзгорку і ад тэтага здаецца яшчэ вышэй. Прасторныя, светлыя пакоі, па 4—5 чалавек у кожным, свой клуб, ленкуток, пакой для прыездых, кухні, умывальнікі, душ... Поўгода назад, калі засялялі гэты дом, адміністрацыя будаўнічага трэста № 8 радавалася: «Нарэшце створым узорна-паказальны інтэрнат...»

Праўда, у першыя-ж дні выявілася, што насельніцтва цэлага паверха не можа гатаваць абед на адной пліце, што дровы заўсёды сырый, што ў пакоях няма фіранак, графінаў, люстэркаў і многіх іншых «дробязей», без якіх цяжка абыходзіцца. Усё гэта вельмі непрыемна, але, бадай, немінуча ў новым інтэрнаце, і адміністрацыя трэста, хоць і павольна, ўсё-ж спрабуе ўладзіць чыста бытавыя непаразуменні.

Але ёсьць іншыя канфлікты, у якіх не адразу разбярэшся. Чаму, напрыклад, у вялікім і ў асноўным добраўпарадкаваным інтэрнаце дзяўчата адчуваюць сябе закінутымі, скардзяцца на смутак, а многае з таго, што робіцца для іх, не выклікае пакуль ні цікавасці, ні спачування?

— Самы сумны дзень — нядзеля, — часта можна пачуць ад дзяўчат. — Так хоць на работе час ляціць, а тут цэлы дзень не ведаеш, куды падзеца.

У інтэрнаце вельмі добры ленкуток: светла, утульна, на сталах шахматы, шашкі, шмат часопісаў. Чаму ўсё-ж рэдка заглядаюць сюды дзяўчата?

... «Бюллетень ВЦСПС», «Советские профсоюзы», «Партийная жизнь», «Комуніст Беларусі», «Блакнот агітатора», «Всемирное профсоюзное движение»... — што гэта: бібліятэка партыйнай і профсаюзнай школы ці ленкуток інтэрната, дзе жывуць дзяўчата, якія скончылі па 7, а часам і менш класаў?

— Падумаць толькі: ніводнага жаночага, ніводнага маладёжнага часопіса! — скардзіцца выхавальнік Аляксандар Іванавіч Яфрэмаў. — Ды мне самому часам цяжка асіліць усю гэту літаратуру. А потым яшчэ гавораць, што наше дзяўчата нічым не цікавяцца...

Такія размовы сапраўды можна пачуць, асабліва пасля таго, як наладжваецца (а часцей зрываетца) чарговая лекцыя. Многае залежыць ад тэматыкі. Вельмі рэдка закранаюцца пытанні маралі, культуры паводзін, выхавання ў калектыве — усё тое, пра што любяць пагаварыць вечарамі ў пакоях інтэрната. Але самае галоўнае, бадай, не ў тэмэ, і тыя, хто гаворыць: «Дзяўчата сумна слухаць аб палітыцы», — памыляюцца. Адзінай-ж лекцыя ў гэтым годзе, якая мела сапраўды поспех, — была лекцыя аб міжнародным становішчы, ярка, цікава, даходліва прачытаная прыезджым лектарам ЦК КПБ.

А вось Першамайскі раіком комсамола і абласное таварыства па распаўсюджванню навуковых і палітычных ведаў амаль не цікавіцца і даходлівасцю прачытанага.

Калі ў сярэдзіне мая ў клубе інтэрната сарвалася гутарка аб рэлігійных святах, выхавальнік і члены бытсовета былі вельмі незадаволены: тэма важная, патрэбная, многія дзяўчата на вялікдзень хадзілі ў царкву. Але калі-б каму-небудзь з іх удалося зазірнуць у канспекты лектара, ён-бы не стаў шкадаваць аб tym, што гутарка не адбылася. Напышлі «вучонай» мовай на 17 друкаваных старонках выкладаецца гісторыя рэлігійных святаў з часоў Озірыса ў старожытным Егіпце. А да гэтага яшчэ ўступ лектара, дзе на двух старонках гаворыцца аб выкананні плана пятай пяцігодкі, аб задачах шостай пяцігодкі, аб усеагульным працоўным уздыме. І ўсё гэта агульнымі дзяжурнымі фразамі, амаль без усякай сувязі з тэмай.

Не будзе перавелічэннем сказаць, што ў такім няўменні ўлічваць узровень, густы, узрост, у адсутнасці чыста чалавечай гібкасці і тонкасці падыходу да людзей крыеца прычына ўсіх няўдалых захадаў і безліч «унутраных канфліктаў».

Клуб побач. Але туды не ходзяць нават на танцы: і хуліганаў шмат, і белеты па 3—4 рублі. Спрабавалі наладжваць

удзень бясплатныя танцы — толькі для сваіх, але дзяўчата нечакана адмовіліся танцеваць пад радыёлу. Загадчык клуба тлумачыў: «Яны вясковыя, толькі пад гармонік прызывычайліся». Але камендант Антаніна Платонаўна Дзянісава заўважыла:

— А якія пласцінкі вы ставіце! Многія-ж дзяўчата не ўмеюць танцеваць ні танго, ні факстрот. Дык паставіце на радыёлу вальс ці кадрыль, а не круціце да знямогі «лінду»!

— Няхай прывыкаюць танцеваць па-гарадскому...

— А чым полька горш факстрота? Нарэшце, дайце час, каб яны самі захацелі танцеваць па-вашаму, а то як з паштоўкамі атрымаецца, — махнула рукой Антаніна Платонаўна.

Цікавая дробязь. Калі ўсяліліся ў інтэрнат, адміністрацыя пастановіла: «Ніводнага цвіка ў сцяну».

Рабілася гэта не толькі, каб захацвалі танцеваць тынкоўку, але і для таго, каб ачысціць пакой ад аляпаватых паштоўак з прастрэленым сэрдам і галубкамі. Але ў клопатах аб цвіках забылі развязаць паштоўкі. У выніку цвікоў у сцяне ніяма, а паштоўкі ў вялікай колькасці красуюцца і на тумбочках і на акуратна засцеленых ложках.

Смешнай, недарэчнай і вельмі крыднай была спрэчка з адміністрацыяй з-за... хлоццаў. Усім падабалася, што ля ўваходу ў інтэрнат стаіць швейцар: значыць сюды не пройдуць ні п'яныя, ні хуліганы. Але калі будком з самым добрым намерам загадаў не прапускаць у інтэрнат наогул ніводнага пабочнага чалавека, дзяўчата абурыліся. Яны не сароміліся, калі ў адказ начулу: «Кавалеры вам патрэбны?..»

— А што здарыцца, калі нашы хлопцы і пасядзяць у нас да 10—11? Няўжо мы ў сваіх пакоях парадку не зможем утрымаць?

Выхавальнік і камендант знайшлі ўдалую форму кампрамісу: уваход у інтэрнат да 11 гадзіны з прад'ялением дакументаў і з дазволу той, да каго прыйшлі. Трэба сказаць, што маленькая калектывы пакояў здолелі самі стварыць у інтэрнате той добры тон, аб якім клапоціцца адміністрацыя. Калі да адной з дзяўчат прыйшоў падышпушты хлапец, то ад суседак больш за ўсё дасталося ёй-же самой: «З-за цябе пра ўсіх нас дрэнна падумаюць. Кажаш, не вінавата? Дарма: ведай, з кім водзіш знаёмства»...

У кожным пакой сваё ўнутранае жыццё. У 53, напрыклад, — самая дружныя. Раія Каранёва двума трамваемі на другі канец горада ездзіла, а перайсці ў другі інтэрнат, бліжэй да работы, не захацела: шкода расставацца з дзяўчатаў. У 33, наадварот, — доўгі час спрачаліся, затое зараз вадой не разальш. У 12-м жывуць маладыя спецыялісты. Яны ўздыхаюць, успамінаючы студэнцкія гады: як было весела, як цікава, а галоўнае — усе былі свае. А тут нібы сцяна паўстала паміж імі і астатнімі жыхарамі інтэрната. Не разумеюць тэхнікі, што самі-ж вінаваты: нічога не зрабілі, каб установіць контакт з дзяўчатаў-работніцамі.

Ніяма пакуль што ў інтэрнате вялікага згуртаванага калектыву. Ніяма таму, што адзін выхавальнік не ў сілах спраўіца з усім, у чым яму павінны дапамагаць комсамольскія і профсаюзныя органы.

Комсамольцаў у інтэрнате мала. Як ні дзіўна, але многія дзяўчата, прыехаўшы з вёскі ў абласны цэнтр, іменна тут выбываюць з комсамола. Ніхто не цікавіцца: ці стаў чалавек на ўлік, ці плаціць узносы. І наогул ніякай работы з дзяўчатаў комсамол не праводзіць. Франц Міхневіч (сакратар самай вялікай у трэсце комсамольскай арганізацыі СУ-2) адкрыта прызнаецца, што большая частка з 33 чалавек, якія ў яго на ўліку, — «мёртвія душы». Але на пытанне, як-же палепшиць справу, можа адказаць толькі «ў агульным маштабе»:

— Падняць работу на высокі ўзровень...

Што значыць гэта практычна, няясна і самому комсоргу.

\* \* \*

І ўсё-ж калектыв ствараецца. Павольна, крапатліва, па дробязях робіць гэтую вялікую справу выхавальнік інтэрната.

Аляксандру Іванавічу Яфрэмаву ўсяго 28 год, і многія ў інтэрнате называюць яго праста Сашам. Да Сашы звяртаюцца літаральна з усім, пачынаючы ад вышадковай сваркі ў пакой, канчаючы няправільнай аплатай па нараду. Ён часам сам сябе жартам называе «ніянькай».

Але заслуга яго не толькі ў асабістым аўтарытэце.

Стаялі ў ленкунту шашкі — ніхто іх не чапаў. Яфрэмав арганізуваў шашачны турнір, і зараз многія дзяўчата змянілі «падкіднога дурня» на шашачную дошку.

Пераможцы турніра атрымалі прэміі: аповесці Пановай, «Да новага берага» Ласіса, «Угрум-рака» Шышкова.

Усё больш народу збираецца вечарамі ў ленкунту. Доўгі час бытсовет займаўся пераважна санітарнымі пытаниямі, а вось на апошнім пасядженні было намечана шмат цікавага: наладіць у ленкунту выстаўку вышынак, абсталяваць на дварэ спортыплоўку, арганізуваць спартыўныя секцыі, гурткі самадзеянасці, крою і шыцця...

Многае залежыць ад того, ці будуць ажыццёўлены гэтыя планы. Маленькая паасткі калектыву яшчэ настолькі кволя, што могуць зноў завянуць, калі іх не падтрымліваць пастаянна.

**Р. МІХАЙЛАВА**

г. Віцебск

\* \* \*

Што ты, ягада-каліна,  
Так нядоўга красавала!  
Што так рана ў скрай даліны  
Цвет абыспалі галіны!

Можа ветрам пазрывала!  
Ці туманам патачыла!  
Ці дажджком паабівала,  
Калі бура бушавала!

Што пакліча мяне ў госци,  
Дамаўлялася дзяўчына,

Калі ў лузэ над далінай  
Будзеш ты цвісці, каліна.

Абяцала, што па пошце  
Прыдуць пісьмы заказныя.  
А сама не піша штосьці,  
А сама не кліча штосьці...

Ціхім стукам сэрца ные,  
І чакаю дзень пры дні я...  
На каліне-ж пры даліне  
Спеюць ягады буйныя.

**Ніл ГІЛЕВІЧ**

## ЖОДЗІНСКІЯ ПРАЯВЫ

Фельетон

**Н**А СТАЛЕ — адна талерка з малочным супам, другая з абы-як нарезанымі кавалкамі халоднай свініны. Каля стала — дзяўчынка падлетак у форменным школьным плаці. Твар усхаляваны: яе мучыць сорам і едкі ўнутраны боль. Яна тримае перад сабой разгорнутую кнігу, але чытанне, відно, не кранае, не даходзіць да свядомасці.

На жалезнай койцы, пакрытай шэрый куйдрай, спіной да хаты ляжыць мужчына...

— Чаму ты не ясі? — шэптам пытаюся я ў дзяўчынкі.

У адно імгненне вочы яе заплываюць слязьмі, і ў адказ яна толькі адмоўна круціць галавой. Я не ведаю, як міне трымашца далей. Вострае адчуванне жаласці балюча сціскае сэрца.

— Ты еш, еш, не звяртай на мяне ўвагі, — зноў кажу я, не ведаючи, з чаго пачаць непрыемную гутарку.

У адказ яна зноў толькі адмоўна круціць галавой...

...Мужчына — прачнуўся, ці можа ён і не спаў — нарэшце, павярнуўся на ложку і, не хаваючи нездавальнення, неахвотна ўстаючы з пасцелі, коратка не то спытаў, не то папярэдзіў:

— Ну?

Гэта адносілася выключна да мяне.

— Мне хацелася сустрэцца з вашай жонкай, але яе няма... Прабачце, што даводзіцца турбаваць вас...

У мужчыны, як і ў дзяўчынкі, на твары быў адбітак тых зблытанах пакутлівых пачуццяў, якія цяжка адразу прачытаць і акрэсліць нейкім адным словам.

— Няма... Толькі што выйшла.

Выгляд гэтага чалавека зусім падсвядома выклікаў спагаду. Наўрад ці мог ён быць замешаным у гэту непрыемную справу, у якой мне трэба было разабрацца. Мужчына, відно, таксама зразумеў маё спагадліве маўчанне і ўжо значнамякчэй, чым адразу, пасля некаторага маўчання, сам дапамог у цяжкім становішчы.

— Вы, мусіць, таксама ўсё па гэтаму-ж?..

Мы разумелі адзін аднаго.

— Па гэтаму...

Ён нервова пачаў шукаць у кішэнях папяросы і запалкі. Карабок выпаў з яго натруджаных рук, і пакуль ён паднімаў яго з падлогі і закурваў, зноў нейкае ўнутране пачуццё зусім упэўнена падказала мне: не, гэты чалавек тут ні пры чым.

— Каб вы ведалі толькі, якія ў нас тут агіднасці...

Часткова я ведала...

\* \* \*

У Жодзіне, у сельсовеце, на пытанні, як маецца мая знаёмая бабулька, не далі нават дагаварыць імя, весела замахалі рукамі.

— Жыве, жыве, толькі што ў сельсовет прыходзіла... Толькі што разбралі чарговы канфлікт — плот.

— Даруйце, які плот і з кім канфлікт?

— Звычайны плот, на гародзе. Не падзялілі з дачкой.

— Чаму з дачкой? У Дорзінай-жа сын, настаўнік.

— А-а, вы пра Дорзіну... Так, у яе сын, настаўнік... Але яе ўжо няма.

— Памерла?

— Не, жывая. Сын завёз яе ў Віцебск, да дачкі. Цяпер усё ў парадку. Плáціць ёй аліменты...

— Як гэта «плáціць аліменты» — сын: маці! — і «усё ў парадку»?!

Старышня і сакратар толькі развязлі рукамі: а што, моў, яшчэ з ім зрабіць?..

...Анну Ігнатайну Дорзіну я стрэла ў Жодзіне трох месяцаў назад. Выгляд у яе быў жахлівы. Яна не памятала, колькі дакладна ёй год: 82, 83 ці 85. Худыя згорбленыя плечы прыкрываліся лахманамі. Нямытая і нечасаная сівая галава трэслася ад старасці і ад горкіх пераблытанах матчыных думак...

— Дзетачкі мае! — плачуць, паўтарала старая, не ведаючи, дзе ёй шукаць дапамогі. — Як вы былі маленькія, вам-же ўсім хапала каля мяне месца. Я-ж вас каля сваіх грудзей грэлі, калі вы, бывала, прыбягалі з вуліцы, змерзлыя і халодныя... Сама на падлозе спала, а вас на ложку ўкладвала, апошнюю скарыначку паміж вамі дзяліла... А зараз, да каторага з траіх ні паткнуся, дык ні ў кога для мяне няма месца...

Слухаць гэты стогн змучанага сэрца было немагчыма...

Колькі бяссонных начэй правяла гэта старая над калыскай сваіх дзяцей, вартуючы іх сон і адганяючы хваробы! Колькі разоў не даела, не апранулася, як людзі! Колькі, мусіць, слёз выліла, пакуль «вывела ў людзі», пакуль не згубіла сваёй красы, маладосці і сілы!

І вось старая, хворая, нікому непатрэбная, пайшла яна — маці — у «куток» да чужых людзей, жыць «кватарантай» за 50 рублёў у месяц, носячыся па суседскіх печах са сваім гліняным гаршочкам — адзіным, што зарабіла, што заслужыла ў родных дзетак...

А тут-же поруч, за высачэенным парканам, за надзейнай вартай — сабакай-ваўкадавам — у баку ад вуліцы, ва ўласным новым доме жывуць яе родны сын і нявестка, або настаўнікі, або даўно ўжо самі бацькі, выхавальнікі не толькі сваіх, а і людскіх дзяцей (няхай не крыўдуюць, калі вучні завуць іх за вочы няйначай, як «Косцік» і «Верка»).

Вось яны ідуць, сын і нявестка, па вуліцы, стараючыся не пазіраць у чужое акно, праз якое праводзіць іх погляд выплаканых вачэй старой маці. Але яна не мае права скардзіцца.

Яны, Дорзін Констанцін Дамінікавіч і Міхайлоўская Вера Фёдарапаўна — плаціць ёй «аліменты», аж цэлых 200 рублёў у месяц!

...І вось тут, у сельсовеце, праз трох месяцаў пасля першай сустрэчы са старэнкай Дорзінай выявілася, што, нарэшце, ад яе «пазбавіліся». Сам сын адвёз яе ў Віцебск. І ў дарозе, мусіць, сароміўся перад людзьмі называць яе «мамай»...

Пра якую-ж тады «бабульку» зноў ішла размова ў сельсовеце?

— Дорзінай няма. Да дачкі адвёз сына — з яўным задавальненнем, што з адной «непрыемнай справай» пакончана, сказаі старышня і сакратар. — А гэта Дабравольская Тадора Рыгораўна.

— Што, таксама крыйдзяць дзеци?

— Ды як вам сказаць: яна прыйдзе скардзіцца да нас — выходзіць, што дзеци вінаваты. Яна ў дачкі жыве. Пойдзем да іх, каб разабрацца, дачка кажа, што маці вінавата... Дачка адчыніць зімой дзвёры ў матчын пакой, каб холад находзіў. А маці вылье бруднае вядро на плот, якраз у дачкі пад акном, або будзе дасмерці збіваць курыцу, калі тая ступіць на яе «соткі». А з тых «сотак», бачыце, яшчэ толькі што снег сышоў...

У такіх вось адносінах «бацькоў і дзяцей» і трэба было разабрацца.

Дачкі дома не было. А маці, моцная і на выгляд куды маладзеяша за свае гады, стрэла мяне неспакойным бегающим позіркам і цэльным патокам брудных звестак пра дачку... Скажу шчыра: і запушчаны пакой (такая моцная старая магла-б трымашца куды дасціпней), і гэты бегаючы погляд з аглідкай на дзвёры: ці не падслушоўвае дачка (у абедзюх гэта зрабілася ўжо «стылем»), і, галоўнае, лёгкасць, з якой ліўся гэты брудны паток на галаву роднай дачкі (бяспрэчна вартай маткі!), не выклікалі ў мяне ні спачування, ні павагі да старасці, ні жадання «аблегчыць» яе «пакутлівы лёс».

— У чым-жа ўсё-такі справа?

— Не мірымся, — лёгка, з нейкай нават заўзятай весялосцю, нібы семнастка, паведаміла старая.

— За што не мірыцеся?

— Я пастаўлю ў пећ гаршчок, а яна адсуне. Бач, ёй цесна.

— Ну і што-ж?

— А на чорта мне яе гаршкі. Я свой таксама хачу варыць.

— І гэта ўсё?

— Чаму ўсё? Я «соткі» пасаджу, а яе куры ходзяць...

— Дык што яны зробяць, тыя куры, вішай бульбе, калі і паходзяць трохі?

— Няхай яны павыдыхаюць. Яна мяне злае, скляне кожны раз, а я буду яе курэй пасвіць на сваіх «сотках».

— Дык мусіць-жа і вы не застаецце ў даўгу — і склянецце і злаецце?

— А што-ж? І склянү. І злаю.

І гэтая старая жанчына бессаромна паўтарае ўесь той бруд, якім абліваюць яны адна другую — маці і дачка.

— Дык вы-ж родная маці і родная дачка!

Стрымацца ад абурэння немагчыма.

— Ну і што-ж, што маці і дачка? — усё з той-же лёгкасцю, бяздумна і бескардзчна адказвае старая.

Больш гаварыць няма пра што.

У другім пакой цераз кухню (са злашчансай пеци) жыве дачка з зяцем і ўнукі: старэйшы, Барыс, адслужыў ужо армію. Працуе і вучыцца. Вучыцца ў школе і двое малодшых: Ніна ў сёмым класе, Шурык у трэцім.

Мне добра зразумелы цяпер сорам і слёзы дзяўчынкі-сямікласніцы. Я разумею цяпер і гэтага стомленага прыгнечанага мужчыну.

— Каб вы ведалі, якія тут у нас агіднасці! — закашляўшыся ад табачнага дыму, цяжка пайтарае ён. — Дачка варта маці. Яна мая жонка ўжо 23 гады, але я не могу ні апраўдаць яе, ні заступацца... Яны варты адна другой... Поўгадзіны назад была бойка... Усё за гэтыя «соткі» няшчасныя. І адной і другой усё мала зямлі... І добра, што спазніліся... Усёроўна не пагаварылі-б з ёй, як з чалавекам. А бруду наслухацца паспелі і там, — ён няпэўна махнуў рукой у кірунку цёшчынай бакоўкі... — Ix у нас трое, — кінуў ён на дачку. — Вучні. У яе вунь экзамены вось-вось пачнунца, а маці і бабка, як сашчэпяцца, дык мала што да слёз кожны раз давядуць, а з хаты дзяцей павыганяюць. Эта пакута, а не жыццё...

Мужчына доўга маўчыць, курыць, кашляе і раптам паведамляе:

— Я гэтую хату пасля вайны па душачцы, па бервяну збіраў і будаваў. І вось пакідаю яе. Кідаю хату, дзяцей. Не могу так далей жыць. Я вымушаны шукаць сабе працу, куток, каб потым нешта прыдумаць з дзецьмі... Ix-жа нельга пакінуць з гэтымі вар'яткамі...

Зноў тужлівае маўчанне. Дзячынка плача. На стале стаіць халодная яда...

— Вы селі-б ды паабедалі.

— Паверце, душа нічога не прымае. Не могу.

— Ну, усё-такі, чаму так здарылася? Чаму такія дзікія адносіны? Чым яны займаюцца, апрача сварак і бойкі?

— Нічым. Цешча ўсё жыццё пражыла «на лёгкім хлебе»: гандлявала самагонкай, выменьвала на выгаднае тое, што ёй не выгадна, мела справу з усякім збродам... Думаецце, у маім гэтым пакоі гэтага таксама не было-б?.. Я—чалавек працы (слесар-механік па специяльнасці). Я і сам люблю выпіць ды зараз і п'ю... Але гандлявальца самагонкай, як мая цешча, не жадаю!.. Яна-ж простая сялянка, а паглядзіце на яе, падобна яна на спрацаванага чалавека?

Не, гэтага пра старую Дабравольскую сказаць нельга.

А Шавелеў Аляксей Сцяпанавіч просьці:

— Калі ўжо вы з рэдакцыі, напішыце, калі ласка, пра ўсё гэта. Пра маю жонку Яўгеню Якаўлеўну, пра гэтую шкодную старую. Праўда, самі яны, калі і дойдзе да іх ваша заметка, не звернуць на яе ўвагу. Але-ж, можа, хоць людзі аглюніцца; можа, пабочныя людзі хоць застуپацца за маіх дзяцей. Сам я не могу гэтага зрабіць. Абедзве яны ведаюць і прызнаюць толькі... кулак і палку. А я не могу біцца, не могу ўзняць руку...

...Сапраўды, таварышы, няўко ў нашых умовах нельга знайсці іншых сродкаў?

Няўко трэба «кулак» і «палка» на настаўніка, выхавацеля (?!), які не можа знайсці куточка ў сваім доме для 80-гадовай маці?

Няўко без гэтага не абыйсціся? Няўко інакш нельга давесці да ладу двух страціўных чалавечы сорам і сумленне жанчын, якія злачынна атручваюць жыццё ўласным дзецям і ўнукам?

Непапраўных злачынцаў, мы лічым, няма. Але калі яны самі не жадаюць выпраўляцца, іх трэба ізаляваць ад сем'і, ад грамадства!

Англійская народная паэзія для дзяцей вядома нашым маленькім чытачам у перакладах такога цудоўнага рускага паэта, як С. Маршак. Дзіцячыя песьні, кароценкія апавяданні-балады, скорагаворкі і жартойныя вершаваныя прымаўкі пры гульнях складаюць у паэтычнай творчасці англійскага народа адну з цікавейшых маладзенічных стафонак.

Надзвычай рухавыя па сваёй рыміцы, поўныя своеасаблівага англійскага гумару, яны ў значайнай ступені замяняюць англійскім дзецям казку, якая ў народнай творчасці англічан не знайшла шырокага развіцця.

## МАМА, ПАЧЫТАЙ!

Малюнкі М. Гурло



Пераклаў з англійскай мовы  
Язэп Семяжонаў

### БЛІЗНЯТЫ І ПАРАСЯТЫ

Блізняты —  
Джым і Дрой  
Нясуць вады вядро,  
Спляшающца з гары  
І лічаць:  
раз-два-тры.

Дрой кажа:  
— Слухай, Джым,  
Давай мы пабяжым!  
Хутчэй, — наперагонку!

I цягу даў з узгорку.

Каб не застацца з носам,  
І Джым за братам—стосам.

Аж раптам перашкода:  
Свіння бяжыць са шкоды  
Насустрач, як на тое...

І пляснулі абое  
У лужыну блізняты —  
Пішчаць, як парасяты.



### МЫШЫНЫ СХОД І КОТ

Мышкі ў бакоўцы сышліся на сход.  
Тут, як прамоўца, — нягадана кот.  
— Я — старшыня, — заяўляе.—Цішэй!..  
Шэрый ўрассып.  
— Лавіце мышэй!



\* \* \*

Том—Пустадом,  
сын дудара,—  
Хоп парася—і ходу з двара.

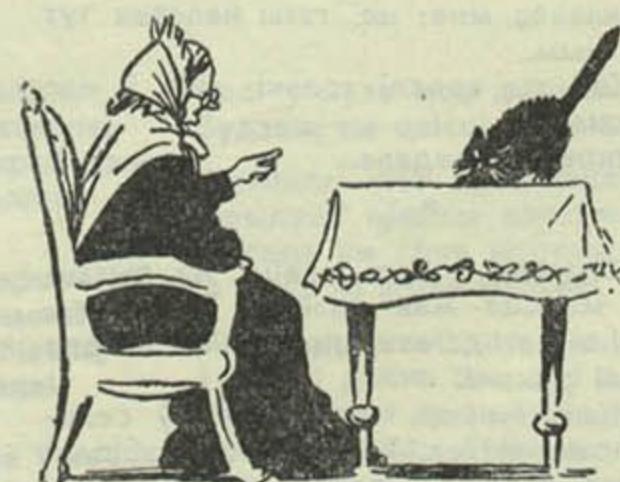
Вось ён бяжыць,  
аж зямля дрыжыць, —  
Вядома,  
у Тома ў вушах пішчыць.

### СЯБРОЎКІ

Бабка Трот і кошка Мінка  
Селі ля камінка;  
Павячэралі і селі  
Скаратаць гадзінку.

Трот гаворыць: «Чуеш, Мінка,  
Мышка дзеесь шкрабе скарынку?»

— «Мурр!» — гаворыць кошка,  
І глядзіць пад скрынку.



# Совецкая экспедиция у Антарктиды

У ЧАЦВЕРТЫМ нумары нашага часопіса ў артыкуле «Загадкавы мациярык» расказана аб адкрыці Антарктыды, аб дасягненні Поўднёвага полюса і прыродзе шостага мацерыка.

Цяпер раскажам аб работах совецкай навуковай экспедыцыі ў гэтым малавывучаным раёне зямнога шара.

5 студзеня дызельэлектраход «Об» падышоў да берага Антарктыды ў раёне Зямлі каралевы Мэры і спыніўся ў бухце Дэпо. Першай і вельмі важнай задачай экспедыцыі быў выбар месца для пасёлка Мірны. Гэтую асноўную навуковую абсерваторыю трэба было пабудаваць на беразе, астатнія ж дзве — Усход і Совецкую — у глыбіні мацерыка. «Усход» і «Мірны» — назвы шлюпай рускай экспедыцыі Белінггаузена і Лазарава, якія адкрыла Антарктыду.

Капітан I. Ман падвёў карабель да паўтаратметровага берагавога лёду. Прабіўши ў ім канал даўжынёй амаль у поўкілометра, «Об» спынілася. Да берага было ўсяго 100 метраў.

На лёд спусцілі трактары. Будаўнікі пачалі пракладваць дарогу да месца будучага пасёлка — і работа па разгрузцы судна пайшла поўным ходам. Ад карабля да берага пацягнулася чарада трактараў з санямі.

20 студзеня да месца разгрузкі падышоў другі дызельэлектраход — «Лена», стаў побач з «Об'ю» і пачаў разгружакаца.

Абставіны рабіліся ўсё больш напруженымі. Караблем не раз пагражала небяспека быць раздущанымі ільдамі. У суднавым журнале «Обі» ў гэтыя дні з'яўляліся вельмі трывожныя запісы: «1 лютага. 19 г. 25 м. Вечер 10 балаў, пурга, бачнасць дрэнная, адварала берагавую баржу... 2 лютага. Трэцяя гадзіна. Злева, на адлегласці кабельтава, цячэннем зняло вялікі айсберг, ён прасоўваецца па кромцы лёду.

Уважліва назіраем за айсбергам... 6 гадзіна. Не дайшоўши да судна, айсберг спыніўся, дакрануўшыся грунту. А 7 г. 40 м. айсберг зняло з мелі, і ён пачаў насоўвацца прама на карабель. Стварылася пагроза судну быць заціснутым паміж берагавым ледавіком і плавающим айсбергам». Прышлося абсячы стальныя канаты, якімі карабель быў прывязаны да берага, і пайсці ў бок мора.

Пасля гэтых штурмаў лёд абрываўся проста ў мора стромкай сцяною вышынёй 30 м. Разгрузку весці было немагчыма, але, тым не менш, закончыцца трэба было ва што-б там ні стала ў бліжэйшыя ж дні: насоўвалася антарктычная зіма і прымушала спяшацца.

Начальнік экспедыцыі M. Сомаў, яго намеснік праф. Корт і яшчэ некалькі чалавек ад'ехалі на катэры ледзяны бар'ер, шукаючы месца, дзе маглі-б разгружакаца караблі. Хутка выявілі, што ў адным месцы вышыня бар'ера паніжаецца да 15—20 метраў. Прарэйлі глыбіні: караблі могуць падысці да ледзянай сцяны.

Капітан «Лены» A. Ветроў, умела абыходзячы падводныя скалы і мелі, смела падвёў карабель проста да вертыкальнай ледзянай сцяны. «Лену» замацавалі на якарах. Пачалася неймаверная па цяжкасці і напружанасці работа па разгрузцы карабля. «Вучоныя, маракі, лётчыкі, будаўнікі, — гаворыць адзін з удзельнікаў экспедыцыі, — увесь склад экспедыцыі працаваў па 12 гадзін у суткі, ачышчаючы судна ад каштоўных грузаў» (I. Дзенісаў). Стала суднавага крана не магла далёка падаць груз: таму людзям, якія прымалі яго, даводзілася стаяць на самым kraі ледзянога абрыва.

На другі дзень ледзь не здарылася няшчасце: недалёка ад карабля абарвалася ў мора велізарная глыба снегу.



Пасёлак Мірны будуеца.

Трэшчыну заўважылі своечасова, і гэта дало магчымасць адвесці «Лену» ў бок.

Совецкія людзі паказалі ўзоры гераічнай працы. Працавалі ўзень і ўночы, у самых цяжкіх умовах. За чатыры дні насяпнай работы караблі былі разгружаны: на бераг было перакінута 8 тысяч тон грузу!

Закончыўши разгрузку, караблі сталі ў бяспечным месцы.

Работы па стварэнню поўднёва-паллярнай абсерваторыі Мірны ішлі паралельна з разгрузкай караблём, але поўнасцю разгарнуліся, калі яна закончылася. Усе сілы былі перакінуты на будаўніцтва. Круглыя суткі на беразе Антарктыды кіпела работа. Збіраліся дамы, будавалася электрастанцыя, узводзіліся будынкі радыёстанцыі, метэастанцыі, кают-кампаніі, розных складаў. Вуліцу пасёлка назвалі Ленінскай, а кінотэатр — «Пінгвінам».

13 лютага быў урачыста ўзняты сцяя першай совецкай поўднёва-паллярнай абсерваторыі.

Зараз работы ў асноўным закончаны, Мірны добра падрыхтаваўся да лютай антарктычнай зімы. Электрастанцыя за давальняе ўсе патрэбы пасёлка ў электраэнергіі. Метэастанцыя рэгулярна вядзе назіранні за надвор'ем. Зводкі надвор'я неадкладна перадаюцца ў Москву, з якой наладжана прамая радыё-телефонная сувязь на адлегласці амаль у 15 тыс. км. Побач з пасёлкам абсталёвана ўзлётна-пасадачная пляцоўка для самалётаў.

29 лютага ад берагоў Антарктыды адышла «Об», а праз некалькі дзён і «Лена». Пачаліся будні совецкай экспедыцыі.

Як ужо гаварылася, Мірны знаходзіцца на беразе мацерыка. Перад ім, у моры Дэйвіса, — астравы Хасуэл; на ўсход — шэльфавы ледавік Шэкльтона плошчай у 39 тыс. км<sup>2</sup>; на захад — Захадні ледавік.

Частка Антарктыды, дзе працуе савецкія вучоныя, прадстаўляе сабой плоскагор'е вышынёй у 1—3 тыс. м. Яно ўсюды пакрыта лёдам, толькі дзе-ні-дзе відаць стромкія грабяні гор. Гэтая частка Антарктыды вывучана слабей іншых. У 1902—1903 гг. тут працавала нямецкая экспедыцыя Э. Дрыгальскага, у гонар якога названы востраў у моры Дэйвіса. У 1911 г. аўстраліец D. Маўсон адкрый ледавік Шэкльтона; у 1935—1936 гг. у раёне зямлі Вільгельма II працавала нарвежская экспедыцыя Крыстэнсена.

Вельмі пашанцевала нашым біёлагам: побач з Мірным шмат цюленяў і пінгвінаў. Яны зусім не баяцца людзей. Для захавання жывёльнага свету M. Сомаў частку тэрыторыі аб'явіў запаведнікам.

У папярэднім артыкуле мы ўжо гаварылі аб важных і рознастайных задачах, якія стаяць перад совецкімі вучонымі. Неабходна, аднак, падкрэсліць вялікае практычнае значэнне іх работы. Так, напрыклад, немагчыма дакладна прадказваць надвор'е без дэталёвага вывучэння клімату Антарктыкі. Веданне марскіх цячэнняў неабходна для паспяховага руху суднаў. Надзвычай важна вывучаць рух айсбергаў, якія перашкаджаюць суднаходству. Будуць вывучацца запасы кітав, іх ежа, раёны харчавання, што патрэбна для нашага кітабойнага промыслу.

У складзе совецкай экспедыцыі каля ста вучоных многіх спецыяльнасцей. Экспедыцыя складаецца з двух частак: суп-

## ПАРАДЫ БАЦЬКАМ

### *Аб гэтым трэба памятаць*

Урач А. В. АЛЯКСЕЕУ

**З**А СВЯТОЧНЫМ сталом шумна. Абвяшчающа тосты, звіняць чаркі; нехта зацягнуў песню, нехта, стараючыся перакрычаць суседзяў, расказвае анекдот. Госці перасталі ўжо слухаць адзін аднаго, перасталі заўважаць, што робіцца навокал.

Толькі адна пара ясных дзіцячых вачэй уважліва сочыць за ўсім тым, што адбываецца. Сямігадовы Саша сёння з раніцы заяўіў, што ён не ляжа спаць, пакуль не пойдуць госці. Спачатку яму запярэчылі, што сярод дарослых хлопчыку няма чаго рабіць, але ён заўплываць на наваколле сваім больш цёплым кліматам і паступова павялічвацца.

Другая совецкая абсерваторыя — Усход — павінна быць створана на Пойднёвым геамагнітным полюсе, куды М. Сомавым была зроблена разведка на самалёце «ІЛ-12». Праз дзве гадзіны парвалася сувязь з самалётам. Яго сігналы пачалі даходзіць толькі з адлегласці ў 750 км, калі ён ужо вяртаўся.

«Мы знаходзіліся ў паветры няспынна на працягу амаль 10 гадзін, — расказваў Сомаў, — пакрыўшы адлегласць прыблізна ў 3 тыс. кілометраў. Самалёт паспяхова дасягнуў геамагнітнага полюса». Удзельнікі палёту не сустрэлі ніводнага горнага ланцуга. «Усюды, куды ні глянеш, адно белае покрыва. Ніводнага арыентыру, ніводнага выступу, толькі гладкі заснежаны ледзяны масіў».

Надвор'е стаяла яснае, сонечнае. На геамагнітным полюсе было  $33^{\circ}$  марозу. Вышыня полюса — 3 500 м над узроўнем мора. Абследаванне паказала, што стварэнне абсерваторыі Усход будзе звязана са значнымі цяжкасцямі.

Тым часам «Об» у цяжкіх умовах вяла навуковую работу спачатку ў моры Дэйвіса, потым — у Індыйскім акіяне. Бушавалі ўраганы, мяцеліцы, на карабель абрушваліся хвалі вышынёй у 10—13 метраў; судна часта пакрывалася ледзяной скарынкай. Аднак даследаванні прайшли паспяхова. На карту нанесена больш 150 км берагавой лініі Антарктыды, вызначаны глыбіні многіх частак акіяна, удакладнены і выпраўлены карты раду раёнаў Антарктыкі. Сярод вялікага калектыву вучоных на «Обі» працуе вядомы совецкі геолаг — прафесар Мар'я Васільевна Клёнава.

У пачатку красавіка «Об» пабывала на аўстралійскай абсерваторыі на востраве Макуоры. 9—12 красавіка карабель стаяў у порце г. Велінгтона — сталіцы Новай Зеландыі, жыхары якой вельмі цёпла сустрэлі совецкіх маракоў.

Так пачалася дзейнасць совецкай экспедыцыі. Можна ўпэўнена сказаць, што многія з загадак Антарктыды будуць вырашаны ў выніку сумесных намаганняў вучоных розных краін.

І. ШЫШКІН.

хапутнай і марской. Для сухапутнай пабудаваны пасёлак Мірны, будуць створаны яшчэ дзве абсерваторыі. Намечана зрабіць шмат палётаў над Антарктыдай, правесці рад сухапутных паходаў. Марская частка працуе на дызельэлектраходзе «Об», спецыяльна абсталяваным для навуковых даследаванняў і прыстасаваным для плавання ў ільдах.

Цікавыя работы намечаны экспедыцыямі іншых краін. Рад станцыі арганізуецца Францыя, Нарвегія, ЗША (экспедыцыю ўзначальвае вядомы даследчык Антарктыкі Рычард Бэрд); англічане мяркуюць упершыню перасячы мацярык сухапутнымі шляхамі.

Намечана цесная сувязь паміж экспедыцыямі розных краін, абымен навуковымі данымі. Ужо наладжаны рэгулярны абымен данымі з аўстралійскай станцыяй Маўсон. Яе начальнік праф. Філіп Лоу па запрашэнню совецкіх вучоных наведаў Мірны. У красавіку была ўстаноўлена сувязь па радыё з французскай экспедыцыяй, якая, паводле маштабаў Антарктыды, знаходзіцца зусім «побач» — усяго... у 2 тыс. км на ўсход ад Мірнага.

Асноўныя даследаванні разгорнуцца са студзеня 1957 года. Але нашы вучоныя пачалі навуковую работу ужо з першых дзён знаходжання ў Антарктыцы.

Даследаванні і назіранні вядуцца і паза Мірным. Ужо адбылося некалькі паветраных падарожжаў, якія далі цікавейшыя вынікі. Спынімся коратка на двух з іх.

У Антарктыдзе сям-там сустракаюцца участкі сушки, свабодныя ад лёду, так ізваныя аазісы. «Аазісы, — гаворыць А. Гусеў, — гэта свабодныя ад снегу і лёду невысокія гарыстыя раёны значайнай плошчы з вялікай колькасцю аэра».

Прычына ўзнікнення аазісаў была няясная. Адны меркавалі, што яны з'явіліся ў выніку вулканічнай дзейнасці. Другія сцвярджалі, што гэта вынік гарэння падземных пластоў вугалю. Былі і іншыя думкі.

Адзін з аазісаў, Бангер, знаходзіцца прыкладна ў 400 км на ўсход ад Мірнага. Туды і накіраваліся ўдзельнікі совецкай экспедыцыі. 23-га студзеня яны дасягнулі аазіса. Самалёты селі на лёд у 8 км ад аазіса, і вучоныя дабраліся туды на верталёце.

Аазіс здзівіў удзельнікаў палёту.

«Уявіце сябе, — піша Е. Рабчыкаў, — у становішчы людзей, якія ўбачылі сярод ільдоў зямлю, аэры і ракі, і вы зразумееце настрой вучоных. Усё было новым: нагрувашчанае каменне, круглыя аэры і шумныя водныя патокі».

«Бурыя скалы, белыя, зялёнія плямы ледавікоў, — успамінае А. Гусеў, — сінія, блакітныя, зялёнія аэры — непаўторная гама фарбаў разгортваеца пепрад пасажырамі верталёта». Над вяршынямі невысокіх (па 100—200 м) узгоркаў стаялі кучавыя аблокі, звычайныя для раёнаў сярэдняга пояса. «Так і здавалася, што з аблокаў вось-вось пойдзе даждж». Паветра, аднак, было сухое, даждж не ішоў ні разу.

У аазісе — свой клімат, адметны ад навакольнай мясцовасці. За межамі аазіса было  $-2^{\circ}$ , у аазісе  $+2^{\circ}$ , а глеба награвалася да  $+25^{\circ}$ . Прамерзлая зямля адтывае на цэлы метр у глыбіні.

Аазіс Бангер у даждынню мае каля 50 км, у шырыню — прыкладна 15 км. Сярод аэра ёсьць і прэнсныя і салёныя. У самым вялікім з іх водзяцца цюлені: як відаць, возера пад ільдом злучаеца з марам. У аэрах знайдзены марская

зоркі і розныя рыбы. З птушак у аазісе сустракаюцца паморнікі і снежныя буравеснікі. Расліннасць вельмі бедная: лішайнікі ды імхі, у вадзе — водарасці. Але і такая расліннасць здзіўляе сярод ледзяной пустыні.

У аазісе вучоныя прабылі да 30 студзеня. Збіralі геалагічныя калекцыі, імхі і лішайнікі, вывучаць аэры і жывёльні свет аазіса, вымяралі глыбіню аэра, тэмпературу паветра і глебы, складалі карты мясцовасці. «Дзёрзкім выклікам суровай і дзікай прыродзе Антарктыды выглядаў учынак прафесара Констанціна Маркава: ён прыйшоў на бераг возера, распрануўся, паплескаў на сябе сцодзёны вадой і забраўся ў вадаём» (Е. Рабчыкаў).

30 студзеня экспедыцыя вярнулася ў Мірны. Абмеркаваўшы вынікі даследаванняў, вучоныя адверглі ранейшыя меркаванні аб прычынах узнікнення аазіса. Совецкія вучоныя лічаць, што аазіс узнік у сувязі з пацяпленнем клімату ў гэтай частцы Антарктыды. Узнікненне аазіса садзейнічала і яго ўдале размяшчэнне: магутныя ледавікі абцякалі яго. Узнікшы, аазіс сам пачаў упльываць на наваколле сваім больш цёплым кліматам і паступова павялічвацца.

Другая совецкая абсерваторыя — Усход — павінна быць створана на Пойднёвым геамагнітным полюсе, куды М. Сомавым была зроблена разведка на самалёце «ІЛ-12». Праз дзве гадзіны парвалася сувязь з самалётам. Яго сігналы пачалі даходзіць толькі з адлегласці ў 750 км, калі ён ужо вяртаўся.

«Мы знаходзіліся ў паветры няспынна на працягу амаль 10 гадзін, — расказваў Сомаў, — пакрыўшы адлегласць прыблізна ў 3 тыс. кілометраў. Самалёт паспяхова дасягнуў геамагнітнага полюса». Удзельнікі палёту не сустрэлі ніводнага горнага ланцуга. «Усюды, куды ні глянеш, адно белае покрыва. Ніводнага арыентыру, ніводнага выступу, толькі гладкі заснежаны ледзяны масіў».

Надвор'е стаяла яснае, сонечнае. На геамагнітным полюсе было  $33^{\circ}$  марозу. Вышыня полюса — 3 500 м над узроўнем мора. Абследаванне паказала, што стварэнне абсерваторыі Усход будзе звязана са значнымі цяжкасцямі.

Як часта можна ўбачыць у сям'і падобны малюнак... Бацькі лічаць, што фруктовая вада або чай служаць у такіх выпадках бяскрыўднай забавай для дзіцяці, і робяць яго знаходжанне засталом зусім дапушчальным. Яны зусім не ўлічваюць пры гэтым асаблівасцей надзвычай уражлівага дзіцячага разуму, глыбока развітую ў дзіцяці схільнасць да пераймання, яго назіральнасць.

Дзіця вельмі добра разумее, ад якога «чаю» дарослыя трацяць сваё звычайнае ablіcha, і часам пачынае шукаць магчымасць адчуць сябе «дарослым» па-сараўднаму. А такія пошуки могуць скончыцца трагічна.

Аллаголь, у якім-бы выглядзе ён ні даваўся — у выглядзе віна, піва або цукерак з ромам, — прыносіць велізарную, цяжкую папраўную шкоду дзіцячаму арганізму. Чым менш дзіця, тым больш шкодны для яго аллаголь. Дзіця 5—8 год можа загінуць ад 30—50 грамаў чыстага спірту (каля 100 грамаў гарэлкі).

Шасцігадовы Юра П., заўважыўшы, дзе стаіць графінчык з вішневай настойкай, выбраў час, калі нікога не было дома, і выпіў, як потым можна было меркаваць,

каля палавіны чайнай шклянкі гэтаі салодкай вадкасці. Сам Юра нічога ўжо не змог расказаць, таму што праз некалькі хвілін страціў прытомнасць і памёр у той-жадзень пры з'явах паралічу дыхання.

А вось другі прыклад. У дзіцячую псіханеўралагічную ўстанову паступіў Вова Б., 12 год. За некалькі месяцаў да гэтага старэйшы брат Вовы, 19-гадовы юнак, сам нецвярозы, літаральна гвалтоўна ўліў у рот хлопчыку шклянку гарэлкі.

Непрытомнага Вову даставілі ў мясцовую бальніцу, дзе з вялікай цяжкасцю ўдалося выратаваць яму жыццё. Але дзіця засталося інвалідам: яно зусім страціла памяць і нічога не магло расказаць з таго моманту, як ачуняла. За два месяцы знаходжання ў псіханеўралагічнай бальніцы яно з цяжкасцю, ды і то не моцна, засвоіла імя лечачага ўрача.

Падобныя эпізоды, на шчасце, надзвычай рэдкія. І ўсё-ж гаварыць аб іх трэба. Хочацца напомніць бацькам, што алкагольныя напіткі, гэтак-жа, як моцнадзеючыя лякарствы, трэба захоўваць так, каб дзіця не магло іх дастаць, што нельга нават жартам, нават зредку даваць дзіцяці віно. Гэта зусім недапушчальна і з медыцынскага, і з педагогічнага пункту погляду.

Урачу часта даводзіцца чуць ад бацькоў скаргі на дрэнны апетыт, неспакойны сон або нервовы стан у дзіцячай. І, нажаль, нярэдка да ведваешся аб тым, што дзіця атрымлівала «для апетыту» нейкі час пакрысе кагору, «маленъкую чарку» партвейну і да т. п.

Німа нічога больш шкоднага, чым такі падыход да хворага дзіцяці. Калі аднаразовае ўжыванне спірту магчыма ў выключчных выпадках па непасрэдных медыцынскіх паказаннях, то больш ці менш працяглае ўжыванне алкагольных напіткаў нават у самых маленъкіх дозах абсолютна проціпаказана для дзіцяці. Яно шкодна адбіваецца на росце маладога арганізма, на фармаванні харектару. Алкаголь у першую чаргу адмоўна ўпльывае на цэнтральную нервовую сістэму.

Вядома, што вышэйшая нервовая дзейнасць чалавека складаецца з двух процілеглых па харектару, але цесна звязаных працэсаў — узбуджэння і тармажэння. Калі тормазны працэс моцны, уроўнаважаны з працэсам узбуджэння, у наяўнасці ўмовы для добрага самадчування, правільных паводзін і гарманічнага развіцця чалавечай псіхікі.

У дзіцячай фармаванне нервовай сістэмы, яе ўдасканаленне заклю-

чаецца галоўным чынам у трэніроўцы тормазнага працэсу. Ен знаходзіцца ў пастаянным развіцці і патрабуе вельмі беражлівых адносін. А алкаголь паражает імена гэты, яшчэ слабы, а таму вельмі уразлівы працэс.

Напэўна, некаторыя бацькі прывядуць прыклады «добраторнага» ўплыву на дзіця лыжкі кагору, выпітага перад абедам. Аднак яны глыбока і небяспечна памыляюцца.

Раздражняючы слізістую абалонку стравуніка і выклікаючы гэтым самым шкодны апетыт, алкаголь павольна, але немінуча траўміруе галаўны мозг. Але паколькі гэта адбываецца не адразу, а апетыт паляпшаецца вельмі хутка, літаральна на вачах, бацькі працягваюць даваць віно малому, радуючыся такому простаму і даступнаму сродку. Бачачы, што дзіця пачало больш есці, яны супакояваюцца, забываючы, што нейкая асноўная прычына дрэннага апетыту не знайдзена, што не ліквідаваны нейкі хваравіты стан.

Дзеці, якія рэгулярна атрымліваюць рэчывы з алкаголем, прызычайваюцца да яго гэтак-жа, як і дарослыя. Гэта паступова пера-

растает ў патрэбу, і пад яе ўплывам змяняецца ўсё ablічча дзіцяці, хоць яно не заўсёды ўсведамляе, што іменна яму трэба.

Дзеці робяцца раздражняльныя, неспакойныя, плаксівымі, не-пастухмянныя, хлуслівымі.

Вучань восьмага класа адной з маскоўскіх школ Віця Н. здавальняюча вучыўся, быў пастухмянным, дружыў з аднагодкамі. Занепакоечная недастатковай, на яе думку, вагой хлопчыка, яго маці, прадавец піўнога ларка, настаяла на тым, каб ён кожны раз перад ядой выпіваў па шклянцы піва. Ужо праз некалькі месяцаў такога рэжыму ў падлетка паступова пачалі прайўляцца новыя рысы харектару. Ен стаў недысцыплінаваным, пачаў грубініць настаўнікам, лаяўся з таварышамі. У табелі замільгалі двойкі — Віця стаў горш разумець вучэбны матэрыял і зусім не меў жадання пасядзець за кнігай. Спатрэбілася ўмішанне псіхіятра, каб распазнаць прычыну гэтих змен.

Клопаты аб тым, каб на дзіця не падзейнічаў шкодны ўплыв алкаголю, павінны пачынацца яшчэ да яго з'яўлення на свет. Асабліва трэба асцерагацца, каб зачацце адбывалася ў нецвярозым стане. Хоць не ўсё канчаткова вядома навуцы ў гэтым пытанні, але шкоднасць такіх зносін для плода бяспрэчная.

Цікава заўважыць, што ў старожытнай Спарце, дзе выхаванню юнацтва ўдзялялася вялікая ўвага, у дні вяселля віно абсолютна забаранялася.

Само сабою зразумела, што цяжарнай жанчыне проціпаказаны ўсякія алкагольныя напіткі. Алкаголь, усмактаўшыся ў кроў, праз плацэнту паражает плод, асабліва яго нервовую сістэму, якая пачынае фармавацца. Даказана, што алкаголь можа быць і ў грудным малаку кормячай маці.

Алкагалізм бацькоў адбіваецца на патомстве. Але не трэба думаць, што загана гэтая перадаецца ў спадчыну. Справа тут у іншым. Усе клеткі арганізма чалавека, якія сістэматычна п'е, у тым ліку і палавыя клеткі, з якіх развіваецца плод, церпяць рад хваравітых змен, што адбіваецца на здароўі будучага дзіцяці.

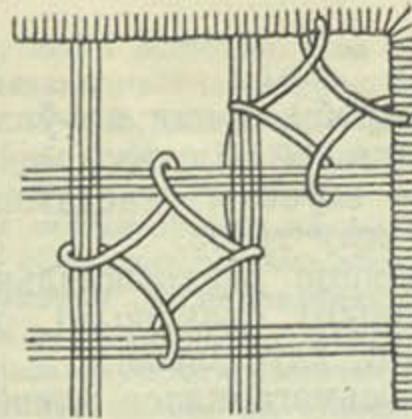
Прысутнасць дзіцяці за столом, дзе п'юць, захапленне дарослых з прычыны таго, што якое-небудзь шасці-сямігадовае малое, не зморшчыўшыся, праглынула чарку віна, спробы даваць дзецям віно «для апетыту» — усё гэта рэчы на першы погляд бліскрыўдныя. Але яны могуць мець сур'ёзныя вынікі. Урачэбны вопыт прымушае засцерагчы бацькоў ад гэтих памылак выхавання.

(З часопіса «Здоровье»)



У Жлобінскім гарадскім дзіцячым садзе № 1 добра паставлена працоўнае выхаванне. На гэтым здымку вы бачыце дзіця за пасадкай дрэў.

Фото П. Нікіціна.



№ 1

## БЕЛАЯ ГЛАДЬ З НАСЦІЛАМ

Белая гладь вельмі падыха дзіць для аздобы жаночых сарочак, блузак, сурвэтак, дарожак, навалачак, накідак, хустак, а таксама пано.

Тэхніка яе не вельмі складная, але патрабуе ад вышывальшчыцы вялікай акуратнасці. Асноўны прыём вышыўкі — накладанне шыўкоў цеснымі раздамі па ўзору, што дае гладкую паверхню. Адсюль і паходзіць назва — гладь.

Вышываюць толькі ў пяльцах, ніткамі «мулінэ» (белымі). Лепш за ўсё браць белае палатно (поўльняное) або белы просты маркізет.

Уладзішы тканіну ў пяльцы і перавёўши на яе малюнак, абшываюць яго дробным швом «уперад іголку», а некаторыя часткі малюнка, каб яны былі больш выпуклыя, — тамбурным швом. Прыгожасць гладі залежыць ад харектару насцілу. Чым шчыльней насціл — тым выпуклей гладь.

Зрабішы насціл, прыступаюць да вышыўкі. Першы шывок лепш пачынаець з ніжняга, крайняга пункта малюнка. Усе шыўкі кладуць поперак насцілу, шчытна адзін да другога, у злёгку нахіленым напрамку.

Для рознастайнасці малюнка некаторыя яго часткі можна выканаць рознымі сеткамі, мярэжкамі, швамі.

Трэба ўважліва сачыць за размяшчэннем вышыўкі ў адпаведнасці з формай і прызначэннем речы.

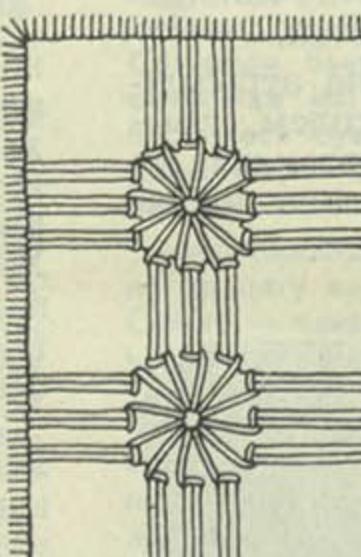
У гэтым нумары часопіса дадзенца малюнак белай гладі з насцілам для накідкі на падушку.

Белая гладь спалучаецца з ажурнымі сеткамі і праразной гладдзю. Контуры ўсіх шырокіх лісцяў спачатку абшываюць швом «уперад іголку», затым накладваюць гладь. Усе вузкія лісці зашываюць тамбурным швом, а пасля — поўнасцю касой шчытнай гладдзю. Сцяблінкі таксама прашываюць спачатку насцілам, прычым тонкія іх часткі лёгкай гладдзю, а таўсцейшыя больш шчытнай.

У дробных кветках спачатку абшываюць па контуру кружочак. Потым вострым алоўкам або металічнай палачкай робяць пракол, іголкай загінаюць краі і абшываюць праз край тонкай гладдзю, стараючыся не пасаваць яе формы. Дзірачки можна рабіць і прадаўгаватыя, праразаючы нажніцамі і абшываючы.

Ніжня пялесткі і сярэдзіну цэнтральнай кветкі запаўняюць выцягнутай сеткай. Выцягванне можа быць буйнае і дробнае. Шырыня выцягвання залежыць ад таўшчыні нітак. Чым грубей тканіна, тым больш нітак трэба выцягнуць, дакладна адлічаючы іх колькасць, каб атрымалася правільная, роўная сетка. Сетку запаўняюць самымі рознастайнымі раздзелкамі.

Работа па сетках — адзін з старажытнейших відаў вышыўкі. Сетку пачынаюць выцягваючы з сярэдзіны. Спачатку яе контур прашываюць швом «уперад іголку» або тамбурным, у цэнтры надразаюць адну па-



№ 2

доўжную нітку і адну папяроchnую і працягваюць да асновы малюнка. Атрымаецца кантрольная выцягнутая нітка крыжам. Па выцягнутай нітцы вельмі лёгка адлічаць ніткі. З гэтага-ж пункта пачынаюць падразаць патрэбную колькасць нітак спачатку ў адзін бок, потым у другі (падразаць ніткі найлепш лязом, набіраючы іх на тоўстую іголку). Падрезаныя ніткі выцягваюць да асновы на левым баку тканіны і вострымі нажніцамі асцярожна адразаюць. Калі тканіна вельмі шчытная або тонкая, трэба намеціць па сантиметру краі ўзору і выцягнуць на іх па адной нітцы. Швом «уперад іголку» прашываюць граніцы ўзору, набіраючы на іголку тыя ніткі, якія трэба выцягнуць. Зрабішы намётку, набраныя ніткі падразаюць

нажніцамі з вострымі вузкімі канцамі і выцягваюць.

У даным узоры сетка на пялестках павінна быць дробнай. Абшыўши пялесткі тамбурным швом або швом «уперад іголку», выцягваюць ніткі. На шчытным матэрыяле выцягваюць 3 ніткі і пакідаюць 3. На маркізеце — адпаведна: 4 і 4.

З верхняга левага вугла замацоўваюць рабочую нітку на папяроchnай і рухам справа налева, замацоўваючы нітку паветранай пятлён (унізе — злева, уверсе — справа) і захопліваючы першую замацаваную нітку, праводзяць іголку на левым баку ў ніжнюю клетку. Клеткі робяць у шахматным парадку. Але адзін раз вядуць нітку справа налева, другі — злева направа, пачынаючы з папяроchnай ніткі тканіны.

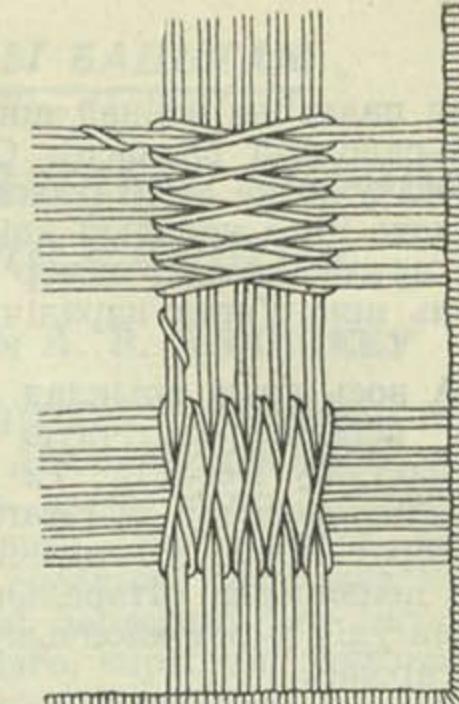
Такім чынам вядуць два рады сеткі. Дайшоўши да канца сеткі, лепш пачаць работу спачатку, каб не заблытацца (сетка № 1).

Наступны пялестак можна запоўніць такой-жай сеткай, але петлі замацаваць у двух радах. Потым два рады абвіць ніткай папяроchnай і падоўжнай сценкі, пакінуўши іх незапоўненымі, потым зноў паўтарыць.

Сярэдзіна кветкі і пучкі запаўняюць простай дробнай сеткай. Выцягнуўши 2 на 2 ніткі, сетку абвіваюць ніткай спачатку ў папяроchnым, потым у падоўжнім напрамку.

Аснову ў пучкоў запаўняюць швом «цыраванне».

Край накідкі можна ўпрыгожыць мярэжкай або карункамі.



№ 3

Сетку можна спалучаць і з каляровай вышыўкай. Тады па краі размяшчаюць вышытыя кветкі, а ўнутры выцягваюць сетку. У такіх выпадках яе можна зрабіць буйнейшай.

Выцягнуўши шэсць нітак, пакідаюць 9 у адзін і другі бок. Уколваючы нітку ў сярэдзіну атрыманага квадраціка і захопліваючы па 3 ніткі, замацоўваюць нітку мярэжкай слупкамі і абходзяць увесь квадрацік з усіх бакоў. Іголку кожны раз выводзяць у цэнтр квадрата: атрымліваецца дзірачка. Часам такую сетку можна запоўніць каляровай ніткай у тон вышыўкі (сетка № 2).

Сетка № 3 аналагічна сетцы № 2. Толькі тут адзін квадрацік запаўняецца вертыкальна, другі — гарызантальна (васьмёркай). Трэба выцягнуць 7 нітак, пакінуўши 15.

Е. КРАСІЧКАВА.

## ЯК ПАЗБАВІЦЦА ЛІШНІХ ВАЛАСОЎ

Часам у жанчын к 45—50 гадам на падбародку, на скуры верхній губы пачынаюць расці валасы. Гэтая з'ява называецца гіпертрыхозам.

Лішнія валасы паспяхова выводзяцца метадам электролізу з дапамогай гальванічнага току. Электраіголкай разбураецца валасяны сасочак, і такім чынам рост валасоў спыняеца.

Гэты метад лячэння амаль безбалесны і не дасягае ўскладненняў. Але ён з'яўляецца, нажаль, вельмі працяглым.

Калі няма магчымасці выкарыстаць гэты метад, то валасы на твары трэба не вышчыпваць пінцэтам, а акуратна зразаць манікюрнымі нажніцамі і пазбаўляць колеру 3—6-працэнтным растворам перакісу вадарода.

На руках валасы трэба таксама абескаляроўваць перакісам вадарода, змешаным з мыльным парашком. Гэта робіць іх тонкімі, ломкімі, затрымлівае рост.

На нагах валасы можна выводзіць пемзай. Загадзя распарыўши і намыліўши ногі, трэба кругавымі, лёгкімі рухамі пемзай здымамаць валасы і пасля змазваць скuru любым тлустым кремам.

Такую працэдуру робяць спачатку кожны тыдзень, затым яе паўтараюць адзін раз у 10—14 дзён, нарэшце раз у 2—3 месяцы да таго часу, пакуль валасы не знікнуть.

Адказны рэдактар А. П. УС. Рэдакцыйная камісія: К. А. АБУШЭНКА, М. Н. БАРСТОК, Г. Л. ДАЗОРЦАВА, А. Н. ЗАХАРАВА, М. Ф. НІКІФАРАВА, Ф. А. НОВІКАВА, А. І. ФЕДАСЮК, В. І. ФІЛІПАВА.

АТ 07590.

Падпісаны да друку 6/VI-56 г.

Журнал «Работница и крестьянка» на беларусском языке. Издание ЦК КП Белоруссии.

Адрес рэдакцыі: Мінск. Праспект імя Сталіна. Дом друку. Пакой 23. Тэлефон 2-33-03.

Друкарня імя Сталіна, Мінск. Цана 1 р. 80 к. Дадатак — выкрайка. Друк. арк. 3. Аўт. арк. 4. Тыраж 100 000 экз. Зак. 401.

24

# Моды



Касцюм (злева, верх) з кароткім жакетам і вузкай спадніцай. Бачкі яго адразныя. Полачкі падкроены з кішэннямі. На спадніцы ззаду закладзена аднабаковая складка.

Белы шаўковы касцюм (злева, ніз) спартыўнага стылю з блузкай у яркую палоску. Жакет без каўняра. Каўнер блузкі выпускаецца паверх жакета. Спадніца ў складку з засцежкай спераду.

Клятчаты джэмпер і гладкая спадніца (злева, сярэдзіна). Джэмпер аздоблены шырокімі касымі бейкамі, прыштытымі па лініі выразу каўняра і на баках. Ніжнія бейкі ствараюць уражанне кішэнія.

Прыгожая сукенка з крэп-сатыну (справа, верх). Аздобай яе служыць шклярус, настрочаны на ліф і спадніцу разыходзячыміся лініямі. Кожная лінія прадстаўляе сабой елачку. Да сукенкі патрэбны шырокі палантын, аздоблены шклярусам і махрамі.

Прыгожая шаўковая сукенка (справа, ніз). Белая ўстаўка падабрана ў колер малюнка тканины. Ніжнія прылягаючая частка ліфа настрочана на верхнюю адлётную складкай. Спадніца расклешана і сабрана.

Сукенка з шаўковай тканины (справа, сярэдзіна) з малюнкам у арнаментальныя палосы. Ліф ніжэй лініі грудзей адрэзаны і сабраны. Ён выкрасны з размяшчэннем палос «у елачку». Маленькі стаячы каўнер, банцік і манжеты зроблены з цёмнага шоўку.





В000000 198 1233

178

1. Вышыўка на жаночую сукенку. Выкананне: прымаванне пасмы шэрсці перацяжкамі, тонкі віточак і прости радок.

2. Аздоба края дацячага каўнерыка. Выкананне: паветраныя петлі па краі двух таноў шэрсцю і гладзь. Работа ручная.

3. Вышыўка на лазічачную сукенку. Выкананне: сцябельчаты шоў і гладзь. Работа ручная.

4. Матыў вышыўкі на жаночую сукенку. Выкананне: вышыўка шэрсцю праз чаўнок па левым баку.

5. Вышыўка на жаночую сукенку. Выкананне: лёгкая гладзь і шоў «елацка» шэрсцю. Работа ручная.

